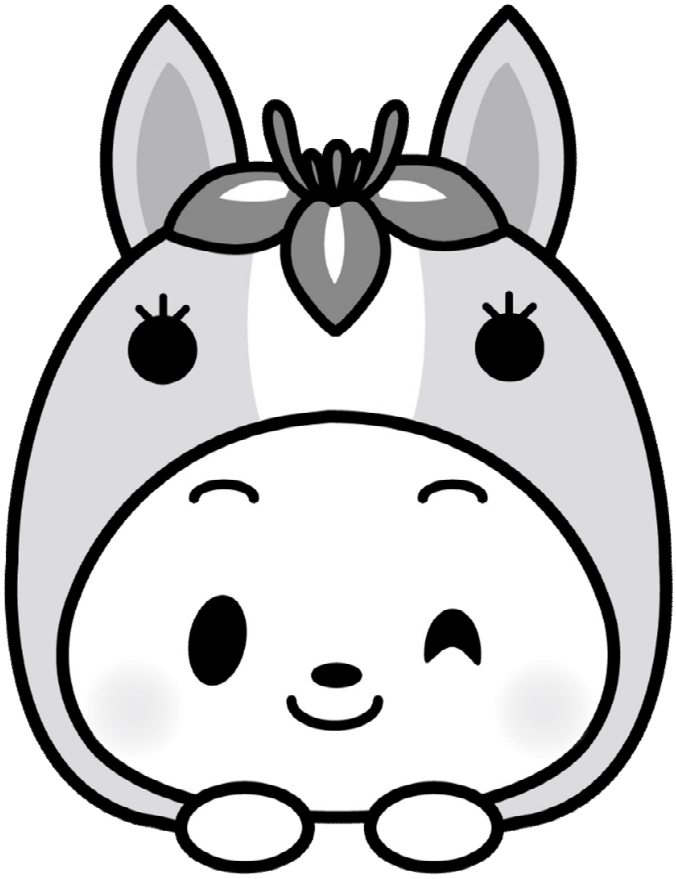
ANO LETIVO REIWA 8 (2026)
令和 8 年度

GUIA DE MATRÍCULA
À CRECHE E OUTROS
保育所等入所案内



CHIRYUPPI (Mascote da cidade de Chiryu)
知立市マスコットキャラクター(ちりゅっぴ)

Cidade de Chiryu
知　立　市

O Guia Informativo para o Ingresso à creche deve ser lido com atenção, e os procedimentos para o ingresso devem ser efetuados somente após o consentimento do conteúdo deste Guia.

Nesse Guia contém informações importantes que podem ser úteis após o ingresso à creche, por essa razão, pedimos para que guardem o Guia com cuidado.

ÍNDICE

１　保育所等への入所にあたって/ Para o ingresso a creche....4
１－１　保育所等とは/O que é Creche e Outros....4
１－２　入所対象年齢/Faixa etária de cada Classe....4
２　保育所等の紹介（自由参加）/Lista e data para visita as Creches (Participação não obrigatória)....5
３　教育・保育給付認定（支給認定）/Sobre o Certificação do Benefício Educacional....6
３－１　認定区分/Classificação da Certificação....6
３－２　保育の必要性（入所要件）/Requisitos para Inscrição....6
３－３　保育の必要量（保育時間）/Tempo e condições para o uso da Creche....7
３－４　支給認定証の交付/Certificado do Benefício....7
４　入所基準と必要書類/Requisitos e Documentos necessários para Inscrição....8
４－１　入所基準/Requisitos para inscrição....8
４－２　教育・保育給付認定（支給認定）を受けるにあたって必要な書類 /Documentos necessários para receber oBenefício educacional....8
４－３　その他入所申込みにあたって必要な書類/Documentos necessários para a inscrição e outros....10
５　一斉申込み（令和８年４月１日の入所） /Inscrição Coletiva (Ingresso à Creche para o dia 1º de abril de 2026)....12
５－１　対象者/Criança Alvo....12
５－２　１次申込み/Inscrições (1ª fase)....12
５－２－１　受付/Forma de inscrição....12
５－２－２　入所面接/Entrevista para o Ingresso à Creche....13
５－３　２次申込み（受付・面接）/Inscrições (2ª fase) (Inscrição a Entrevista)....14
５－４　選考（利用調整）/Ajuste de vaga....14
５－５　利用調整結果の通知（令和８年４月１日入所者）/Carta de autorização para o Ingresso à Creche (Referente aos alunos que irão ingressar no dia 1º de abril de 2026)....15
５－６　入所説明会/Reunião Explicativa de Ingresso....15
５－７　入所保留（不承諾）となった場合について/Em caso de Requisição negada/pendente (não foi autorizado o ingresso à Creche)....15
６　随時申込み（令和８年４月１６日以降の入所）/Inscrições no meio do ano letivo (Ingresso à Creche após o dia 16 de abril de 2026)....15
７　育児休業終了後に伴う年度途中の入所（事前申請）/Ingresso à Creche no meio de aano letivo devido o término da licença maternidade (pré-inscrição)....16
７－１　対象者/Crianças Alvo....16
７－２　育児休業後の入所要件を確認するにあたって必要な書類/Documentos necessários para a inscrição pelo motivo de Término de Licença maternidade....16
７－３　その他事前申請にあたって必要な書類/Documentos necessários para pré-inscrição e outros..16
７－４　１次申込み（育休事前申請）/Inscrições 1ª fase (Em caso de Licença maternidade)....17
７－５　２次申込み（育休事前申請）/ Inscrições 2ª fase (Em caso de Licença maternidade)....18
７－６　選考（利用調整）/Ajuste de vaga....18
７－７　利用調整結果の通知（育休後途中入所者）/ Carta de autorização para o Ingresso à Creche (Referente aos alunos que irão ingressar no meio do ano letivo devido o término da licença maternidade)....18
７－８　入所枠を確保できた場合（育休内定）/Caso consiga a garantia de vaga para ingresso na creche (licença maternidade)....18

７－９　入所枠を確保できていない場合（育休待機）/Caso não consiga a garantia de vaga para ingresso na creche (licença maternidade)....19
８　記入例/Modelo de preenchimento formulário....20
９　保育料等/Mensalidade e outros....27
９－１　保育料等の算定/Cálculo da mensalidade e outros....27
９－２　保育料等の徴収・滞納/Mensalidade em atraso e Ácumulo de Taxas inadinplentes....28
１０　土曜日、日曜日・祝日の保育、統合保育/Atendimento aos sábados, domingos e feriados e Sobre a educação inclusiva nas creches....29
１０－１　土曜日保育/Uso da Creche aos Sábados....29
１０－２　休日保育（日曜日・祝日）/Uso da Creche aos domingos e feriados....29
１０－３　統合保育（障がい児の保育）/Educação Inclusiva (crianças com deficiência)....29
１１　保育所等に関するよくある質問について/Dúvidas mais frequentes....30
１２　令和８年度　通常保育料徴収基準額表/Tabela da mensalidade referente ao ano letivo de 2026...31
１３　令和８年度　保育所等入所申込日程表/Tabela das datas de Inscrição e Autorização para o Ingresso à Creche referente ao ano letivo de 2026....32
１４　知立市役所　庁舎案内図/Mapa interno da prefeitura....33
１５　保育所等マップ/Mapa das Creches....34
１６　保育所等一覧/Lista das Creches....35

1　保育所等への入所にあたって/PARA O INGRESSO A CRECHE

1-1 O que é Creche e Outros

Neste guia de ingresso, "creche e outros" refere-se às seguintes instalações de (1) a (3).

A Creche e outros são instituições do Bem-Estar Infantil que cuida de crianças no lugar dos pais que não podem cuidar dos seus filhos em casa por motivos tais como: trabalho, doença, entre outros

TIPOS DE INSTITUIÇÕES	RESUMO
(1)　Creche (Hoikusho)	Instituição que cuida de crianças de 0 a 5 anos de idade.
(2)　Instituição de Assistência e Ensino Infantil (YOHO RENKEIGATA NINTEI KODOMOEN)	Instituição reconhecida que cuida de crianças de 0 a 5 anos de idade e que possui a função de aulas educativas para as crianças acima de 3 anos de idade completos. ※ Entre em contato diretamente com a instituição para obter informações sobre o uso da instituição quando a criança tiver idade superior a 3 anos de idade e o tutor não estiver empregado (para uso educativa) Neste Guia não será abordado este assunto.
(3) Instituição de Cuidado Infantil de Pequeno Porte (SHŌKIBO HOIKU JIGYŌSHO)	Estabelecimento que cuida de um pequeno grupo de crianças de 0 a 2 anos.

※ Verifique a tabela [16 Lista das Creches] para obter mais informações.

1-2　Idade para matrícula à Creche

A divisão de classe será definida conforme a idade completa no dia 1º de abril de 2026

DATA DE NASCIMENTO	IDADE ESCOLAR
Do dia 2 de abril de 2020 ao dia 1 de abril de 2021	5 anos
Do dia 2 de abril de 2021 ao dia 1 de abril de 2022	4 anos
Do dia 2 de abril de 2022 ao dia 1 de abril de 2023	3 anos
Do dia 2 de abril de 2023 ao dia 1 de abril de 2024	2 anos
Do dia 2 de abril de 2024 ao dia 1 de abril de 2025	1 ano
Do dia 2 de abril de 2025 ao dia 1 de abril de 2026	0 ano
Do dia 2 de abril de 2026 ao dia 1 de abril de 2027	0 ano

A idade para o ingresso das crianças difere conforme os requisitos de cada creche. Para mais detalhes verifique a tabela [16 Lista das Creches]

2 Lista e data para visita as Creches (Participação não obrigatória)

Será realizada a Reunião Explicativa de cada Creche. Na reunião explicativa apresentaremos às características de cada creche.
A participação não é obrigatória e não irá afetar na pontuação na hora da seleção (ajuste de vaga).
Se você deseja participar, por favor, venha diretamente na Creche conforme as datas e horários da tabela abaixo. Não é necessá rio fazer reserva.

CRECHE	DATA	CRECHE	DATA
Creche Chiryu	21/out. (ter)	Creche Chiryu Nakayoshi	15/out. (qua)
Creche Raikouji	21/out. (ter)	Creche Sawatari	14/out. (ter)
Creche Kamishigehara	17/out. (sex)	Tokufu Kodomoen	15/out. (qua)
Creche Chiryu Minami	21/out. (ter)	Creche Sakurambo	22/out. (qua)
Creche Aizuma	09/out. (qui)	Creche Hananoko Land	Qualquer dia.
Creche Takane	17/out. (sex)	■HORÁRIO Das 10:00 às 11:00 ■O QUE LEVAR Sacola plástica de mercado para colocar o sapato de uso externo e um chinelo de uso interno.	
Creche Shinbayashi	25/set. (qui)		
Creche Yatsuhashi	26/set. (sex)		
Creche Takara	25/set. (qui)		
Creche Kamishigehara Nishi	29/set. (seg.)		

※ Evite estacionar sem permissão em instalações próximas as Creches.

※ O número de vagas no estacionamentos da Creche é limitado, portanto, venha de transporte público, bicicleta ou a pé.

3 SOBRE O CERTIFICAÇÃO DO BENEFÍCIO EDUCACIONAL (MATRÍCULA)

Para utilizar a Creche, é necessário obter o Certificado do Benefício (Autorização da Matrícula) conforme a necessidade dos cuidados infantis.

3-1 Divisão do Certificado de Autorização (Autorização da Matrícula)

DIVISÃO DO CERTIFICADO	PÚBLICO-ALVO
Certificado N.º 2	Crianças com a idade superior a 3 anos que necessitam dos cuidados infantis por motivos de trabalho, doença e outros dos Responsáveis.
Certificado N.º 3	Crianças com idade inferior a 3 anos completos que necessitam dos cuidados infantis por motivos de trabalho, doença e outros dos Responsáveis.

※ Se uma criança acima de 3 anos de idade que não tem necessidade do uso da creche deseja utilizar a Instituição de Assistência e Ensino Infantil (YOHO RENKEIGATA NINTEI KODOMOEN) neste caso será autorizado somente o Certificado N.º 1 (Certificado para Educação Infantil).

3-2 Motivos que justificam a necessidade dos cuidados infantis (Requisitos para o Ingresso)

MOTIVOS PARA O USO DA CRECHE (Requisitos para o Ingresso)		REQUISITOS PARA O USO DA CRECHE
(1)	TRABALHO	Carga horária de trabalho acima de 60 horas mensais (O período da Licença-paternidade (benefício concedido ao Pai de uma criança que acabou de nascer) será considerada como Trabalho)
(2)	GRAVIDEZ/PARTO	É gestante ou Recém-nascido. ※ Desde o primeiro dia do mês que entra no pré-parto (8 semanas antes da data prevista, em caso de gestação múltipla 14 semanas) até o último dia do mês do pós-parto (8 semanas após o nascimento). Excluindo recém-nascidos.
(3)	PORTADOR DE DOENÇA OU DEFICIÊNCIA	Doença, Lesão, Deficiência física e/ou mental dos Pais ou Responsáveis.
(4)	ASSISTÊNCIA DE ENFERMAGEM OU CUIDADOR	Por estar tratando e prestando assistência constante ao familiar enfermo que reside junto.
(5)	RECONSTRUÇÃO PÓS-CALAMIDADES	Está realizando a reconstrução pós calamidades como, terremotos, inundações, incêndio e outros.
(6)	PROCURA DE TRABALHO	Está à procura de emprego (Incluindo processo de abertura de negócios).
(7)	ESTUDOS	Estuda em faculdade e outros ou Treinamento Profissional.
(8)	MAUS-TRATOS/ VILOLÊNCIA DOMÉSTICA	Riscos de violência doméstica e maus-tratos.
(9)	LICENÇA MATERNIDADE	Está durante o período da Licença maternidade ※Acima da classe de 2 anos (Classe de 2 anos: será aceito somente crianças que já estão matriculadas, Classe de 3 anos: será aceito o ingresso de novos alunos)
(10)	OUTROS	Outros casos considerados pelas autoridades municipais como semelhantes às situações acima citadas.
	6 meses pós-parto	Pessoas que querem dar continuidade no uso da Creche como "Gestação e Parto". Autorizado utilizar a creche até o último dia do mês anterior que que irá atingir 6 meses após o parto.
	Deficiência do filho(a)	Pais que cuidam de crianças com deficiências leves ou moderadas e têm dificuldade em encontrar emprego. ※Somente acima de 3 anos.

※ Para as pessoas que trabalham como autônomo e que não se enquadram a Lei de Licença maternidade/Cuidado de familiares, que desejam se afastar temporariamente do trabalho pelo motivo de cuidados infantis pós-parto, para essas pessoas, será considerado como período de licença maternidade desde o dia do nascimento até o último dia do mês que a criança irá completar 1 ano de idade.

3-3 Carga horária necessária para o uso dos cuidados infantis

DIVISÃO DO TEMPO DE UTILIZAÇÃO	CARGA HORÁRIA NECESSÁRIA DE TRABALHO
Horário Básico (Hoiku Hyoujyun Jikan)	Manter uma Carga horária de trabalho acima de 120 horas mensais.
Horário Curto (Hoiku Tan Jikan)	Carga horária de trabalho mínima de 60 horas e não exceda a 120 horas mensais.

※ O horário autorizado para o uso do Horário curto é das 08:00 às 16:00h (8 horas). Será cobrada uma taxa extra para as pessoas com o contrato de Horário curto que desejam utilizar o horário de extensão.

※ O Horário Básico é de até 11 horas diárias caso necessite dos cuidados que ultrapasse as 11 horas, será cobrada uma taxa extra pela extensão do horário dos cuidados infantis.

※ Será autorizado somente o horário curto para as pessoas que solicitaram a vaga por motivos de "Procura de Emprego", "Licença Maternidade" e "Outros".

※ Manter a carga horária necessária. Para manter o contrato deve sempre exceder a carga horária necessária de cada mês. Em nenhuma circunstância (férias prolongadas e outros) deve carecer a carga horária necessária.

3-4 Emissão do Certificado do Benefício (Autorização da matrícula)

Será emitido o Certificado de Autorização (Autorização da matrícula) para as pessoas que necessitam dos cuidados infantis. Pedimos para que guarde o a Autorização.

Qualquer alteração dos dados cadastrados como condições de trabalho (local de trabalho e carga horária), composição familiar, endereço e outros devem ser obrigatoriamente comunicados ao Setor Infantil ou para Creche na qual a criança está matriculada.

4 REQUESITOS PARA MATRÍCULA E DOCUMENTOS NECESSÁRIOS

4-1 Requisitos para Matrícula

Serão aceitas somente as matrículas das crianças que se enquadram em ambos os requisitos n.º ① e ② citados abaixo.

① A criança e o responsável devem estar com o endereço registrado em Chiryu.

② Os Responsáveis devem se enquadrar nos requisitos para a matrícula.

4-2 Documentos necessários para receber o Certificado do Benefício (Autorização da matrícula)

1) É obrigatória a apresentação dos documentos que comprovem os requisitos para matrícula de ambos os Responsáveis (Pai e Mãe). **Verifique a página 9 e 10 para obter mais informações.**

2) Para avós com menos de 65 anos (idade completa no dia 1º de abril de 2026) que moram juntos ou separados (morando na cidade), a apresentação dos documentos não é obrigatória, mas, se não houver a apresentação dos documentos haverá redução na pontuação na hora do ajuste da vaga.

Idade completa no dia 1º de abril de 2026	Mora junto	Mora separado	
		Na mesma cidade	Em outra cidade
Idade inferior a 65 anos	Apresentar os documentos conforme manda os requisitos (incluindo atestado de trabalho e outros) ※ Verificar a **tabela da página 9 e 10** para mais informações.	Para quem trabalha: último holerite. Em caso de doença: Recibo da consulta médica que conste o nome da doença.	Não há documentos a apresentar.
Acima de 65 anos	Não há documentos a apresentar.		

※ Utilize os formulários de averiguação conforme os requisitos necessários. Tire cópia do documento e utilize caso seja necessária a apresentação dos documentos dos avós. (Distribuímos os documentos no balcão do Setor Infantil também.)

※ Em caso de Matrícula Online, acesse o site da prefeitura de Chiryu e faça o download dos documentos necessários pela pasta de arquivos “保育様式集” e imprima.

※ Poderá apresentar a cópia dos documentos. Aconselhamos que deixem guardado a via original de todos os documentos para caso futuramente seja necessário apresentar novamente para averiguação.

※ Os Documentos para averiguação (atestado de trabalho e outros) tem a validade de 3 meses após emissão.

※ Não será aceito documentos incompletos, rasurados e outros. Verifique bem antes de apresentar.

MOTIVO		DOCUMENTOS QUE DEVEM SER ENTREGUES
就労・TRABALHO	外勤 Trabalho Externo	【Assalariados ou Pessoas que trabalham para autônomos que recebem salário】 ① ATESTADO DE TRABALHO <Preenchido pela empresa> ※ Pessoas que tem o Término de contrato de trabalho com prazo fixo e que a data do Término de contrato seja antes do Ingresso à Creche, esses devem apresentar algum documento que comprove a renovação do Contrato. Caso não apresente não será autorizada a Matrícula. ② Holerite ※ Apresentação obrigatória para Pessoas que tem vínculo familiar com o Representante legal da empresa ou o próprio Representante. ③Cuidadora de Creche ou Jardim de Infância: ※Cópia do Certificado de Cuidadora de Crianças. Apresentação opcional. ④Cópia da Notificação da Licença Maternidade emitida pela empresa. ※ Somente para as pessoas que tem o direito à reintegração ao emprego. Apresentação opcional.
	自営 Autônomo	【Autônomo ou pessoa contratada pelo Profissional Autônomo】 ① ATESTADO DE TRABALHO <Preenchido pelo Representante legal> ② Cópia do comprovante da Declaração de renda (Tabela 1 e/ou 2 entre outros) ou Cópia do Alvará de Funcionamento ③ Documento recente (dentro de 1 mês) que comprove a renda (cópia da caderneta bancária, recibos etc.) ※ No caso de Pessoa jurídica, deverá apresentar além dos documentos número ② e ③ o documento número ④, Holerite.
	農業 Agrônomo	① ATESTADO DE TRABALHO <Preenchido pelo Agricultor> ② Registro de agricultor (Emitido pelo Setor Financeiro da Prefeitura) ③ Documento recente que comprove a renda (cópia da caderneta bancária, recibos e etc.)
	内職 (Naishoku)	① ATESTADO DE TRABALHO <Atestado emitido pela Empreitada do serviço.> ② Comprovante de Renda, Holerite que conste o nome do funcionário, preço unitário e renda. ※TER UMA RENDA ACIMA DE 25.000 IENES POR MÊS.
	※Aqueles que planejam começar a trabalhar (incluindo aqueles que recém começaram trabalhar e não tem como comprovar as horas e dias trabalhados no ato da inscrição) terão a pontuação na hora de seleção reduzida. A pontuação será regularizada assim que apresentar o Holerite e outros que comprovem os dias e horas trabalhadas.	
妊娠・出産 Gravidez e Parto		① Formulário de averiguação para o ingresso à creche (Parto, Calamidades e Outros) ② Caderneta de mãe e filho "Boshi Tetyou". ※Página que consta o nome da gestante e data prevista para o parto.
疾病・障がい Doenças e Deficiência		① Formulário de averiguação para o ingresso à creche (Atestado Médico) ② Cópia da Carteira de portador de Deficiência física, Carteira de portador Deficiência mental ou Carteira de Tratamento de portador de Distúrbios Mentais ※Somente para as pessoas que se enquadram. ※ **Sobre o Atestado médico ①, será aceito o Atestado médico emitido pelo hospital/clínica médica, porém no atestado deverá estar escrito o período de tratamento e deve constar que não há possibilidades de cuidar da criança em casa.**
介護・看護等 Cuidados de pessoas enfermas e outros		① Formulário de averiguação para o ingresso à creche (Atestado Médico) ② Cópia da Carteira de portador de Deficiência física, Carteira de portador Deficiência mental ou Carteira de Tratamento de portador de Distúrbios Mentais ※Somente para as pessoas que se enquadram. ※ **Sobre o Atestado médico ①, será aceito o Atestado médico emitido pelo hospital/clínica médica, porém no atestado deverá estar escrito o período de tratamento e deve constar que não há possibilidades de cuidar da criança em casa**
求職活動 Procura de emprego		① Formulário de averiguação para o ingresso à creche (Outros) ② Cartão de registro da Hello-Work, Formulário de Declaração/Contrato de Atividade de procura de Emprego (Apresentação não obrigatória)
就学 Estudos		① Formulário de averiguação para o ingresso à creche (Estudos/Curso) <Atestado de frequência de Treinamento Profissional ou Escolar emitido pelo diretor da instituição.> ② Certidão de Matrícula, Carteirinha do estudante ou Calendário Escolar e outros
災害復旧 Reconstrução Pós Calamidades		① Formulário de averiguação para o ingresso à creche (Parto, Calamidades e Outros) ② Atestado de Calamidade e outros
DV・虐待 Violência doméstica e Maus-tratos		① Formulário de averiguação para o ingresso à creche (Parto, Calamidades e Outros) ② Artigo de Opinião de Centro de consulta da Mulher, Conselho Tutelar e outros

育児休業 Licença Maternidade	① Formulário de averiguação para o ingresso à creche (Parto, Calamidades e Outros) ※ Classe de 2 anos: será aceito somente crianças que já estão matriculadas, Classe de 3 anos: será aceito o ingresso de novos alunos. ② Cópia do Certificado de licença maternidade emitido pela empresa ③ ATESTADO DE TRABALHO (Para as Pessoas que irão retornar ao Trabalho no ano letivo de 2026) <Deverá ser preenchido pela empresa>
その他 （子の障害） Outros (Deficiência da criança)	① Formulário de averiguação para o ingresso à creche (Atestado Médico) ※Somente para as crianças acima de 3 anos completos ② Atestado médico ou Termo de Opinião médica. ※ No Atestado médico, deverá estar escrito que "Para o Desenvolvimento da criança é aconselhável frequentar um local de convívio em grupo.(児童の発育上、集団保育が適当である".) ③ Cópia da Carteira de portador de Deficiência física, Carteira de portador Deficiência mental ou Carteira de Tratamento de portador de Distúrbios Mentais ※Somente para as pessoas que se enquadram.

4-3 Outros documentos necessários para o ingresso a creche

É obrigatória a apresentação dos documentos do número (1) ao (5). Os documentos de (6) ao (10) será obrigatória a apresentação somente para as pessoas que se enquadram nos requisitos.

(1) FICHA DE INSCRIÇÃO PARA O INGRESSO A CRECHE E DADOS DA CRIANÇA
- Não há limite de inscrições caso se enquadre nos requisitos e na idade autorizada para o ingresso a creche. Porém, na desistência da vaga após a matrícula por motivos como "É muito longe e não consigo frequentar" e outros, será considerada desvantajosa na seleção da próxima inscrição.
- O verso da ficha referentes aos dados dos Avós, Situação atual dos cuidados, Inscrição para irmãos deverá ser devidamente preenchida.
- Leia todo o conteúdo deste Guia, organize todos os documentos necessários e preencha a Lista de checagem antes de realizar a inscrição. Caso tenha qualquer tipo de dúvida, entre em contato com o Setor Infantil.

(2) FORMULÁRIO DE REQUERIMENTO (E/OU ALTERAÇÃO) PARA QUALIFICAÇÃO DE APOIO FINANCEIRO PARA O USO DE INSTITUIÇÕES REGIONAIS, EDUCACIONAIS E OUTROS.
- Sobre o formulário "② Motivo pelo qual necessita utilizar os cuidados infantis", se no Atestado de trabalho e Outros conste que a carga horária de trabalho se enquadra no horário das 08:00 às 16:00, ou o ingresso for por outros motivos como "Procura de emprego" "Licença Maternidade" e "Outros", nesses casos só será autorizado os cuidados do Horário Curto. Não será possível realizar o uso dos cuidados infantis em horários diferentes em caso de irmãos.
- O Campo de assinatura no verso da Folha deve ser, ser assinados a Próprio punho ou assinado e carimbado pelos Pais, Responsáveis e Avós. Não será aceito o formulário com rasuras, incompleto e outros.

(3) FORMULÁRIO DE CONSENTIMENTO REFERENTE A SOLICITAÇÃO DE VAGA/MATRÍCULA EM CRECHE E DECLARAÇÃO DE JORNADA DE TRABALHO
- Se estiver de acordo com os termos e condições descritos abaixo e que contém no Guia de matrícula à Creche, assine o campo "Assinatura dos Pais/Responsáveis". A solicitação da vaga poderá ser realizada somente com a assinatura dos Pais/Responsáveis.
- Deverá preencher a autodeclaração quem deseja solicitar a vaga da creche com alteração do conteúdo preenchido no atestado de trabalho (período de Licença maternidade, carga horária e outros) e sobre o valor da Renda do Trabalho de Naishoku (Trabalho em casa).

(4) REQUERIMENTO DE DÉBITO AUTOMÁTICO DA CONTA BANCÁRIA **※ SERÁ NECESSÁRIO O CARIMBO DE AUTORIZAÇÃO DO BANCO.**
- **Deverá entregar em umas das Agências bancárias autorizadas o "Requerimento de débito automático da conta bancária" após o tramite, deverá entregar para a prefeitura a cópia do comprovante da via dos Responsáveis carimbada pelo banco.** Caso o Banco entregue a via do comprovante da prefeitura, entregue a folha original para a Prefeitura.

(5) QUESTIONÁRIO PARA O INGRESSO A CRECHE
- Escolha a Creche que deseja ingressar (como 1ª opção) como local para a realização da entrevista.

(6) CÓPIA FRENTE E VERSO DO ZAIRYU-CARD dos Responsáveis pela criança. ※Somente no caso de estrangeiros.

(7) TERMO DE COMPROMISSO DE TRANSFERÊNCIA DE ENDEREÇO ※Somente para as pessoas que ainda não residem na cidade de Chiryu.

- Só será aceita a inscrição para as pessoas que estão de mudança para a Cidade de Chiryu com o endereço definido e que consegue realizar a transferência de endereço antes do Ingresso a Creche. Será necessária a apresentação do contrato de locação de imóvel e outros. Pessoas sem endereço definido não podem realizar a inscrição.
- Será necessária a completa mudança de endereço até a data programada. para mudança caso não seja possível a mudança do endereço até a data determinada a vaga será cancelada.

(8) CÓPIA DO COMPROVANTE DE TRIBUTOS MUNICIPAIS ＜Shichousonminzei Kazei Shoumeisho＞ Cópia do comprovante de imposto municipal e provincial ou Holerite e outros documentos que comprovem a renda para Expatriados.

- Pessoas que desejam ingressar à creche até o mês de agosto de 2026, que não moravam na cidade de Chiryu no dia 1º de janeiro do ano de 2025. Deverá apresentar o Comprovante de Tributos municipais referente ao ano de 2025 (renda referente ano de 2024).
- Pessoas que desejam ingressar a creche após o mês de setembro de 2026, que não moravam na cidade de Chiryu no dia 1º de janeiro do ano de 2026. Apresentar o Comprovante de Tributos municipais referente ao ano de 2026 (renda referente ano de 2025)
- Expatriados devem apresentar o Holerite emitido pela empresa incluindo a renda obtida no exterior.
- Os estrangeiros recém-chegados no Japão devem declarar a renda ou isenção de renda na prefeitura (shunyu shinkokusho).

(9) DOCUMENTOS QUE COMPROVEM A RESIDÊNCIA DOS AVÓS (no caso de duas famílias em uma residência)

- Será considerado como moradia conjunta os avós que o registro do endereço residencial difere com a família da criança, moram em casas separadas, porém no mesmo terreno com o mesmo logradouro. Será desconsiderada a moradia conjunta no caso dos avós que residem no mesmo terreno com o mesmo logradouro, porém, as contas de água, luz e gás são totalmente separadas por cada casa. Nesse caso será necessário apresentar os comprovantes das contas de ambas as casas do mesmo mês.

(10) DOCUMENTOS QUE COMPROVEM QUE É FAMILIA MONOPARENTAL (Pai/Mãe solo) ※Pessoas que são separadas com o cônjuge por motivos de falecimento ou divórcio.

- Não será necessário a apresentação dos documentos que comprovem a monoparentalidade para as pessoas que já recebem a ajuda de mãe/pai solteiro. Para aqueles que não recebem a ajuda, deverá ser apresentado algum documento que comprove a monoparentalidade, como o comprovante de separação, cópia do koseki touhon e outros.
  Pessoas com a separação em andamento deverá apresentar a cópia do processo emitido pelo Tribunal de justiça.

※ Não será considerado família monoparental nos seguintes casos: Pais que não são casados no papel, mas recebem ajuda financeira do pai/mãe biológico da criança ou Pais que o atual namorado (a) não tem laço sanguíneo com a criança, mas residem sob o mesmo teto. Neste caso será necessária a apresentação do Formulário de averiguação (Atestado de trabalho e outros).

※ O preenchimento dos documentos deve ser realizado com caneta e a próprio punho. (não será aceito o preenchimento com caneta que apaga)

※ **Não será permitido correção com corretivos, fitas corretivas.** Caso haja algum tipo de rasura, faça duas linhas horizontais na palavra errada e carimbe em cima com o seu carimbo pessoal (inkan) ou assine.

※ Caso haja algum erro de preenchimento dos documentos apresentados, entraremos em contato através do endereço de e-mail escrito na "Ficha de inscrição para o ingresso a creche e dados da criança". **Por essa razão, escreva um endereço de e-mail válido e em uso. Fiquem cientes, pois há casos que não será possível o ingresso á creche na data desejada por falha de apresentação de documentos por falta de verificação do e-mail por parte do solicitante.**

5 INSCRIÇÃO COLETIVA (INGRESSO PARA O DIA 1º DE ABRIL DE 2026)

5-1 Criança Alvo

Este é sobre o Processo Seletivo referente ao ingresso à Creche a partir do dia 1º de abril de 2026.

Pessoas que já realizaram a inscrição no ano de 2025 e continuam na fila de espera que desejam solicitar a vaga da creche para o ano de 2026, devem realizar novamente a inscrição.

Será realizada a entrevista com as crianças que irão ingressar por essa razão não será possível realizar a inscrição para os Bebês não nascidos no ato da inscrição.

5-2 Inscrição 1ª fase

5-2-1 Entrevista para o Ingresso à Creche

A inscrição poderá ser feita por escrito ou matrícula online.

A inscrição para as pessoas que estão como "Procura de emprego" pode ser realizada na 1ª fase, porém, o processo seletivo será realizado junto com as pessoas da inscrição da 2ª fase.

(1) INSCRIÇÃO POR ESCRITO

O solicitante deverá preencher devidamente todos os formulários referentes ao parágrafo 4-2 e/ou 4-3 e deverá apresentar na data estipulada abaixo.

A princípio, a solicitação da matrícula (entrega dos documentos) deve ser realizada pelos Pais, porém, caso nenhum dos Pais possam comparecer, aceitaremos a inscrição feita por familiares residentes no mesmo endereço. Caso o responsável ou familiares residentes na mesma casa não possam realizar pessoalmente os atos necessários para matrícula, poderá solicitar a representação por terceiros com a apresentação de procuração.

DATA E HORÁRIO	Do dia 8 de setembro (seg) ao dia 31de outubro (sex) de 2025 Período da manhã: das 09:00 às 12:00 Período da tarde: das 13:00 às 16:30 ※ A Inscrição por escrito não serão aceitas fora do horário acima.
LOCAL	2º andar da prefeitura de Chiryu, balcão Nº ⑬ (Setor Infantil)

※ Os documentos não são avaliados na hora da recepção dos documentos. Posteriormente, o responsável pela averiguação que irá analisar todos os documentos, caso seja necessário corrigir entraremos em contato com os Pais. Neste caso, entraremos em contato pelo e-mail escrito no Formulário de inscrição. Pedimos para que fiquem atentos a caixa de e-mail.

※ Não devolvemos os documentos que já foram entregues. Para que não precise ser preenchido novamente, pedimos para que entregue a cópia do Atestado de Trabalho e outros.

※ Aconselhamos para que realize a matrícula online para não perder tempo com idas e vindas na prefeitura para reapresentar os documentos.

(2) MATRÍCULA ONLINE

A partir do dia 8 de setembro (seg) até às 23:59.do dia 31 de outubro (sex) a inscrição estará disponível na plataforma do link ou código QR descrito na seguinte página.

Para a inscrição é necessário ter em mãos os seguintes documentos;

Ingresso à creche a partir do dia 1º de abril de 2026: documentos necessários que se enquadram conforme a sua necessidade (Veja os documentos necessários que se enquadram do n.º (3) ao (10) dos requisitos do parágrafo 4-2 e/ou 4-3 deste guia)

Em caso de Ingresso pós término de licença maternidade (pré-inscrição): documentos necessários conforme sua necessidade (Veja os documentos necessários do n.º (2) à (7) dos requisitos do parágrafo 7-2 e/ou 7-3 deste guia).

Após todo o cadastro, você receberá um e-mail da confirmação que a pré-inscrição online foi concluída.

○ Ingresso a partir do dia 1º de abril （4 月 1 日入所）

https://logoform.jp/form/H73k/672656

○ Ingresso pós término de licença maternidade (pré-inscrição) （育児休業終了）

https://logoform.jp/form/H73k/672660

5-2-2 Entrevista para o Ingresso a creche

Será realizada a entrevista com as crianças que desejam ingressar na creche a partir do dia **1º ou 16 de abril de 2026 (antes do término da licença maternidade)** que apresentaram os documentos necessários até o dia 31 de outubro de 2025. O local da entrevista será na Creche desejada escolhida como 1ª opção (tabela abaixo). Pessoas que não podem comparecer na data determinada, devem entrar em contato com a Creche que escolheu como 1ª opção.

CRECHE	DATA	HORÁRIO	CRECHE	DATA	HORÁRIO
Creche Chiryu	19/nov. (qua.)	AM	Creche Chiryu Nakayoshi	12/nov. (qua.)	AM
Creche Raikouji	10/nov. (seg.)	AM	Creche Sawatari	14/nov. (sex.)	PM
Creche Kamishigehara	12/nov. (qua.)	AM	Tokufu Kodomoen	18/nov. (ter.)	AM
Creche Chiryu Minami	20/nov. (qui.)	AM	Creche Sakurambo	21/nov. (sex.)	AM
Creche Aizuma	19/nov. (qua.)	PM	Creche Hananoko Land	19/nov. (qua.)	PM
Creche Takane	21/nov. (sex.)	AM	■HORÁRIO ※ AM: das 09:30 às 11:30 ※ PM: das 1:30 às 3:30 ■O QUE LEVAR Sacola plástica de mercado para colocar o sapato de uso externo e um chinelo de uso interno. Deverá ir com a criança que irá ingressar na creche.		
Creche Shinbayashi	11/nov. (ter.)	AM			
Creche Yatsuhashi	18/nov. (ter.)	AM			
Creche Takara	13/nov. (qui.)	AM			
Creche Kamishigehara Nishi	17/nov. (seg.)	AM			

※ Pedimos para que realize a entrevista no horário estipulado acima. A prefeitura não irá informar detalhes sobre o horário da entrevista. A entrevista será realizada por ordem de chegada.

※ Evite estacionar sem permissão em instalações próximas as Creches.

※ O número de vagas nos estacionamentos da Creche é limitado, portanto, venha de transporte público, bicicleta ou a pé.

5-3 Inscrição da 2ª fase (recepção dos documentos e entrevista)

Não será aceita inscrições após o dia 1º de novembro de 2025. As pessoas que não conseguiram realizar a inscrição/recepção na inscrição da 1ª fase (exceto as pessoas que fizeram a inscrição pelo motivo de procura de emprego) e desejam ingressar na creche, devem realizar a inscrição conforme as datas abaixo.

※ Os ajustes das vagas serão realizados conforme as inscrições da 1ª. fase. Por essa razão, a recepção dos documentos será realizada somente para as creches com vagas abertas. Por mais que não tenha vaga na Creche desejada, escreva sem falta a Creche que deseja ingressar.

※ Junto com a recepção dos documentos, realizaremos a entrevista para o ingresso a creche com a criança, traga a criança sem falta. Não será necessário trazer a criança para entrevista caso o ingresso for após o dia 1º de maio e o for pelo motivo de "Término de Licença Maternidade (pré-inscrição)".

※ Pessoas que realizaram a inscrição primária por motivo de "Procura de trabalho" e que conseguiram um emprego e outros após a inscrição da 1ª fase, devem realizar o procedimento de alteração na inscrição da 2ª fase. Nesse caso não será necessário realizar a entrevista novamente.

DATA E HORÁRIO	Dia 14 (qua.) e 15 (qui) de janeiro de 2026 Período da manhã: das 09:00 às 11:30 Período da Tarde: das 14:00 às 16:30
LOCAL	Sala de Exposição 1 e 2 do 2º andar do Centro comunitário central
OBSERVAÇÃO	Tradutora disponível somente no período da manhã do dia 14/jan. (qua.) (Não utilize as Tradutoras da Prefeitura). No dia será realizada a entrevista para o ingresso a creche, por isso será necessária a presença da criança.

5-4 Seleção (Ajuste de vagas)

O ajuste de vagas será realizado quando o número de inscrições exceder o número de vagas.

A seleção será baseada na "Tabela de Índice de Ingresso a Creche de 2026" (publicada no site da cidade de Chiryu). A prioridade de ingresso à Creche será pontuada com base nos documentos apresentados no momento da inscrição.

Pessoas que realizaram a inscrição pelo motivo de 「Procura de Emprego」, pedimos para que fiquem cientes pois dependendo do motivo, há casos que daremos prioridades para as pessoas que realizaram a inscrição na 2ª fase.

※ Caso ultrapasse o limite de vagas, será realizado o ajuste das vagas não podendo atender o ingresso na creche desejada.

※ **Entre em contato com o Setor Infantil caso tenha qualquer tipo de alteração no Conteúdo da Inscrição.** A vaga da Creche poderá ser cancelada caso durante o processo seletivo for constatada a baixa necessidade do uso dos cuidados infantis.

※ A vaga da Creche poderá ser cancelada ou a inscrição anulada, caso após o ingresso à creche seja constatada qualquer alteração comparando com o conteúdo dos documentos apresentados no ato da inscrição (atestado de trabalho e outros) como redução da carga horária mensal, local de trabalho e outros (Em caso de naishoku, valor do salário mensal).

※ A mesma regra será utilizada para as Pessoas que estão dando entrada na pré-inscrição pós Licença maternidade no meio do ano letivo, caso seja constatada qualquer alteração comparando com o conteúdo dos documentos apresentados no ato da inscrição como redução da carga horária mensal, local de trabalho e outros.

5-5 Sobre o Resultado dos ajustes das vagas (Ingresso a partir do dia 1º de abril)

Informaremos o resultado das pessoas que realizaram a inscrição primária (exceto as pessoas que realizaram a inscrição por motivo de procura de trabalho) até o meado de fevereiro de 2026.

Será enviado o "保育所入所承諾書/Autorização para o ingresso a Creche" para as pessoas que foram autorizadas a frequentar a creche. Para as pessoas que ficaram na fila de espera será enviado o "保育所入所保留/Ingresso a creche em espera". Para não haver desigualdade para todos, não informaremos o resultado por telefone. Aguarde chegar o resultado em sua residência.

Para as pessoas que realizaram a inscrição primária pelo motivo de procura de emprego, a notificação será enviada junto com as pessoas que realizaram a inscrição secundária, a notificação será enviada somente no final de fevereiro de 2026.

O resultado dos ajustes das vagas para as pessoas que realizaram a inscrição secundária será enviado no final de fevereiro de 2026.

5-6 Reunião Explicativa para o Ingresso a creche

Realizaremos a Reunião Explicativa para o Ingresso a Creche e a venda dos materiais para as crianças que foram autorizadas a frequentar a creche a partir do dia 1º a 16 de abril. Segue abaixo as datas das reuniões. Compareçam sem falta.

CRECHE	DATA	CRECHE	DATA
Creche Chiryu	26/fev. (qui.) AM	Creche Chiryu Nakayoshi	05/mar. (qui.) AM
Creche Raikouji	20/fev. (sex.) AM	Creche Sawatari	27/fev. (sex.) PM
Creche Kamishigehara	03/mar. (ter.) AM	Tokufu Kodomoen (**1)	26/fev. (qui.) AM
Creche Chiryu Minami	25/fev. (qua.) AM	Creche Sakurambo	28/fev. (sáb.) AM
Creche Aizuma	27/fev. (sex.) AM	Creche Hananoko Land	Será avisado individualmente
Creche Takane	20/fev. (sex.) AM		
Creche Shinbayashi	26/fev. (qui.) AM		
Creche Yatsuhashi	24/fev. (ter.) AM		
Creche Takara	25/fev. (qua.) AM		
Creche Kamishigehara Nishi	19/fev. (qui.) AM		

5-7 Sobre a Fila de Espera (Para as pessoas que não foram autorizadas)

Pessoas que não conseguiram a vaga nas creches, mas conseguiram deixar a criança com familiares ou em creche particular para trabalhar, essas também serão consideradas como "Crianças em fila de Espera". Assim que abrir vaga em umas das Creches desejadas, entraremos em contato.

Comunique-nos sem falta caso deseje alterar a creche que deseja ingressar ou desistir da vaga.

6 INSCRIÇÕES ABERTAS (A PARTIR DO DIA 16 DE ABRIL DE 2026)

Após o término das inscrições da 1ª e 2ª fase, aceitaremos as matrículas no meio do ano letivo, nesse caso o ingresso será autorizado somente nos dias 1 e 16 de cada mês.

Em caso de inscrição por motivo de 【Procura de Emprego】, o ingresso será autorizado sempre no dia 1 de cada mês.

O solicitante deverá trazer todos os documentos necessários conforme o parágrafo **4-2 e/ou 4-3** nas datas da **"13 Tabela de Inscrição referente ao ano de 2026"** diretamente no Balcão do Setor Infantil. A inscrição poderá ser feita via on-line também.

7 SOBRE AS INSCRIÇÕES PARA AS PESSOAS QUE TERÃO A LICENÇA MATERNIDADE ENCERRADA NO MEIO DO ANO LETIVO (PRÉ-INSCRIÇÃO)

Pessoas que desejam realizar a matrícula por motivo do término da licença maternidade, não será necessário aguardar até o mês anterior do término da licença para realizar a inscrição. A inscrição poderá ser realizada antecipadamente.

7-1 Criança Alvo

Esta inscrição destina-se a crianças que desejam ingressar nas Creches após o dia 16 de abril de 2026, quando termina a licença-maternidade.

Caso queira realizar a inscrição para o ingresso a partir do dia 1º de abril de 2026, sigas as instruções do parágrafo "5 Inscriç ões Coletiva (ingresso a partir do dia 1º de abril)".

não será aceito se a criança não estiver nascida no ato da inscrição. Aceitaremos a pré-inscrição para gestantes que entrarem 8 semanas antes do parto.

Em caso de crianças que ainda não nasceram, a inscrição da 1ª fase poderá ser feita somente para aqueles que a data do parto esta prevista para antes do dia 31 de março de 2026 e para inscrição da 2ª fase somente para as crianças que irão nascer antes do dia 31 de maio de 2026.

Poderá realizar a inscrição 8 semanas antes do parto caso a inscrição seja realizada no meio do ano letivo.

7-2 Documentos necessários para verificar os critérios pós licença maternidade

(1) Os Responsáveis devem apresentar os formulários e documentos necessários conforme descritos no parágrafo 4-2.

(2) A pessoa que está de licença maternidade deve apresentar a Cópia do Certificado de licença maternidade emitida pela empresa.

Caso se enquadre em um dos itens ① e/ou ② abaixo, deverá apresentar os documentos especificados abaixo e apresentar a Cópia do Certificado de Licença maternidade emitido pela empresa assim que determinar a data de retorno ao trabalho.

Não será autorizado o ingresso para os aqueles que não podem apresentar o Certificado de licença maternidade com a data da volta ao trabalho emitido pela empresa.

① Inscrição antes do nascimento da criança

- Cópia do Boshi Tetyou (Caderneta de mãe e filho) ※Página que consta o nome da gestante e data prevista para o nascimento.

② Está em processo de extensão do período de Licença maternidade

-Cópia do Certificado de Licença maternidade emitido no ato da inscrição.

7-3 Outros documentos necessários para realizar a Inscrição Antecipada

A apresentação do documento (1) ao (2) é obrigatória para todos. Documentos do número (3) ao (7) apresentação somente para as pessoas que se enquadram.

(1) FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO ANTECIPADA APÓS O TÉRMINO DA LICENÇA MATERNIDADE REFERENTE AO ANO DE 2026.

- Não há limite de inscrições caso se enquadre nos requisitos e na idade autorizada para o ingresso a creche, exceto para as creches de pequeno porte. Porém, na desistência da vaga após a matrícula por motivos como "Extensão da Licença maternidade" e outros, será considerada desvantajosa na seleção da próxima inscrição.
- O verso da ficha referentes aos dados dos Avós, Situação atual dos cuidados, Inscrição para irmãos deverá ser devidamente preenchida.
- Leia todo o conteúdo deste Guia, organize todos os documentos necessários e assinale a Lista de checagem antes de realizar a inscrição. Caso tenha qualquer tipo de dúvida, entre em contato com o Setor Infantil.

(2) FORMULÁRIO DE CONSENTIMENTO REFERENTE A SOLICITAÇÃO DE VAGA/MATRÍCULA EM CRECHE E DECLARAÇÃ O DE JORNADA DE TRABALHO

- Se estiver de acordo com os termos e condições descritos abaixo e que contém no Guia de matrícula à Creche, assine o campo "Assinatura dos Pais/Responsáveis". A solicitação da vaga poderá ser realizada somente com a assinatura dos Pais/Responsáveis.
- Deverá preencher a autodeclaração quem deseja solicitar a vaga da creche com alteração do conteúdo preenchido no atestado de trabalho (período de Licença maternidade, carga horária e outros) e sobre o valor da Renda do Trabalho de Naishoku (Trabalho em casa).

(3) QUESTIONÁRIO PARA O INGRESSO À CRECHE ※Que deseja o ingresso à Creche a partir do dia 16 de abril

(4) CÓPIA FRENTE E VERSO DO ZAIRYU-CARD DOS RESPONSÁVEIS PELA CRIANÇA. ※Somente no caso de estrangeiros.

(5) TERMO DE COMPROMISSO DE TRANSFERÊNCIA DE ENDEREÇO ※Somente para as pessoas que ainda não residem na cidade de Chiryu.

- Só será aceita a inscrição para as pessoas que estão de mudança para a Cidade de Chiryu com o endereço definido e que consegue realizar a transferência de endereço antes do Ingresso a Creche. Será necessária a apresentação do contrato de locação de imóvel e outros. Pessoas sem endereço definido não podem realizar a inscrição.
- Será necessária a completa mudança de endereço até a data programada. para mudança caso não seja possível a mudança do endereço até a data determinada a vaga será cancelada.

(6) Documentos que comprovem a residência dos avós (no caso de duas famílias em uma residência)

- Será considerado residentes da mesma residência os avós que moram em casas separadas no mesmo terreno com o mesmo logradouro. Porém será desconsiderada a moradia conjunta no caso dos avós que residem no mesmo terreno com o mesmo logradouro, porém, as contas de água, luz e gás são totalmente separadas por cada casa. Nesse caso ser á necessário apresentar os comprovantes das contas de ambas as casas do mesmo mês.

(7) Documentos que comprovem que é família monoparental ※Pessoas que são separadas com o cônjuge por motivos de falecimento ou divórcio.

- Não será necessário a apresentação dos documentos que comprovem a mono parentalidade para as pessoas que já recebem a ajuda de mãe/pai solteiro. Para aqueles que não recebem a ajuda, deverá ser apresentado algum documento que comprove a monoparentalidade, como o comprovante de separação, cópia do koseki touhon e outros. Pessoas com a separação em andamento deverá apresentar a cópia do processo.
- Não será considerado família monoparental nos seguintes casos: Pais que não são casados no papel, mas recebem ajuda financeira do pai/mãe biológico da criança ou Pais que o atual namorado (a) não tem laço sanguíneo com a criança, mas residem sob o mesmo teto. Neste caso será necessária a apresentação do Formulário de averiguação (Incluindo o Atestado de trabalho).

※ O preenchimento dos documentos deve ser realizado com caneta e a próprio punho. (não será aceito o preenchimento com caneta que apaga)

※ **Não será permitido correção com corretivos, fitas corretivas.** Caso haja algum tipo de rasura, faça duas linhas horizontais na palavra errada e carimbe em cima com o seu carimbo pessoal (inkan) ou assine.

※ Caso haja algum erro de preenchimento dos documentos apresentados, entraremos em contato através do endereço de e-mail escrito na "Ficha de inscrição para o ingresso a creche e dados da criança". **Por essa razão, escreva um endereço de e-mail válido e em uso. Fiquem cientes, pois há casos que não será possível o ingresso á creche na data desejada por falha de apresentação de documentos por falta de verificação do e-mail por parte do solicitante.**

7-4 Inscrição 1ª fase (Inscrição antecipada licença maternidade).

Os tramites são o mesmo das pessoas que ingressaram a partir do dia 1º de abril, a recepção será realizada conforme descrito no parágrafo 5-2-1. Atenção: Pessoas que irão voltar ao trabalho antes do dia 23 de abril de 2026, devem realizar a inscriçã o normal e não como pré-inscrição. Nesse caso a data de ingresso à creche será no dia 1º de abril. Verifique os critérios 【Ingresso a partir do dia 1º de abril de 2026】

Não será realizada a entrevista para o ingresso conforme descrito no parágrafo 5-2-2, para as pessoas que irão realizar a pré-inscrição (Exceto ingresso à Creche a partir do dia 16 de abril). A entrevista será realizada somente para as pessoas que desejam ingressar no dia 16 de abril. A entrevista será realizada na Creche que que se inscreveu como 1ª opção.

7-5 Inscrições 2ª fase (Pré inscrição licença maternidade).

As pessoas que não conseguiram realizar a inscrição primária e desejam ingressar na creche a partir do ano letivo de 2026, devem realizar a inscrição conforme a cláusula 5-3. Não serão aceitas inscrições a partir do dia 1 de novembro de 2025.

※ Os ajustes das vagas serão priorizados conforme as inscrições da 1ª fase. Por essa razão, a seleção de vagas para as inscriçõ es da 2ª fase será realizada somente para as creches com vagas abertas. Por mais que não tenha vaga na Creche desejada, pedimos para que preencha o nome da Creche que deseja matricular o seu filho.

※Ingresso a Creche a partir do dia 16 de abril, realizaremos a entrevista com a criança no dia da verificação dos documentos. Por essa razão, pedimos para que compareça junto com o seu filho(a). Não será necessário trazer a criança para aqueles que desejam ingressar somente a partir do dia 1º de maio.

7-6 Seleção (Ajuste de vagas)

O ajuste de vagas será realizado quando o número de inscrições exceder o número de vagas.
A seleção será baseada na "Tabela de Índice de Ingresso a Creche de 2026" (publicada no site da cidade de Chiryu). A prioridade de ingresso à Creche será pontuada com base nos documentos apresentados no momento da inscrição.

Pessoas que realizaram a inscrição pelo motivo de 「Procura de Emprego」, pedimos para que fiquem cientes pois dependendo do motivo, há casos que daremos prioridades para as pessoas que realizaram a inscrição na 2ª fase.

※ Caso ultrapasse o limite de vagas, será realizado o ajuste das vagas não podendo atender o ingresso na creche desejada.

※ **Entre em contato com o Setor Infantil caso tenha qualquer tipo de alteração no Conteúdo da Inscrição.** A vaga da Creche poderá ser cancelada caso durante o processo seletivo for constatada a baixa necessidade do uso dos cuidados infantis.

※ A vaga da Creche poderá ser cancelada ou a inscrição anulada, caso após o ingresso à creche seja constatada qualquer alteração comparando com o conteúdo dos documentos apresentados no ato da inscrição (atestado de trabalho e outros) como redução da carga horária mensal, local de trabalho e outros (Em caso de naishoku, valor do salário mensal).

※ A mesma regra será utilizada para as Pessoas que estão dando entrada na pré-inscrição pós Licença maternidade no meio do ano letivo, caso seja constatada qualquer alteração comparando com o conteúdo dos documentos apresentados no ato da inscrição como redução da carga horária mensal, local de trabalho e outros.

7-7 Sobre a notificação do Resultado dos ajustes das vagas (Ingresso no meio do ano letivo pós término da licença maternidade)

Informaremos o resultado das pessoas que realizaram a inscrição na 1ª fase até o meado de fevereiro de 2026. Para as pessoas que realizaram a inscrição na 2ª fase, o resultado será enviado somente no final de fevereiro de 2026.

Para não haver desigualdade para todos os solicitantes, não informaremos o resultado por telefone. Aguarde chegar o resultado em sua residência.

7-8 Caso consiga a vaga para a creche (autorizado pela licença maternidade)

O resultado enviado é considerado somente como pré-matrícula da inscrição antecipada, sendo necessário oficializar a matrí cula de 2 a 1 mês antes da data desejada para o ingresso. A data para o ingresso difere conforme a data da volta ao trabalho, verifique a tabela de datas na tabela **"13 Tabela da data de inscrição e autorização para o ingresso a creche referente ao ano de 2026"** e realize a inscrição até a data estipulada sem atrasos. **Por mais que a vaga esteja reservada, sem a oficialização da matrícula não será autorizado o uso dos cuidados infantis.**

Como regra, não será possível alterar a data de volta ao trabalho e ingresso a creche. **A alteração da data da volta ao trabalho após a reserva da vaga poderá acarretar a diminuição da pontuação para o ingresso a creche e há possibilidades da perda da vaga.** Exceto no caso de inscrição antecipada durante a gestação.

A desistência da vaga por motivos pessoais após a reserva, podem interferir na seleção dos demais anos. Consulte o Setor infantil caso deseje cancelar a vaga por motivos maiores.

7-9 Caso não consiga a vaga, fila e espera (Espera durante a licença maternidade)

Após a notificação informando que a criança está em fila de espera, entraremos em contato assim que abrir vaga em umas das Creches desejadas.

Comunique-nos sem falta caso deseje alterar a creche que deseja ingressar ou desistir da vaga.

O ajuste da vaga será válido e realizado até uma data antes da data estipulada para o ingresso à Creche.
do uso da instalação é até o período de seleção um dia antes da data de admissão. Mesmo que você não tenha conseguido a vaga, precisará se inscrever com a data estipulada para o ingresso a creche.

Ex. Data de retorno ao trabalho 15 de setembro.
Data para o ingresso a Creche 1 de setembro. Ajuste de vaga será realizado até 16 de agosto.
Durante o mês de julho (1º a 31 de julho) deverá realizar a inscrição para o dia 1º de setembro.

MODELO DE PREENCHIMENTO DA FICHA DE INSCRIÇÃO PARA O INGRESSO A CRECHE E DADOS DA CRIANÇA (FRENTE)

保育所入所申込書兼保育児童台帳
FICHA DE INSCRIÇÃO PARA O INGRESSO A CRECHE E DADOS DA CRIANÇA

8

区分	保育所	CODE	転園日
当初			
変更			・ ・
変更			・ ・

申込日/Data de preenchimento 2025年/Ano 9月/Mês 8日/Dia

知立市長 殿/ Ao Sr. Prefeito da Cidade de Chiryu

Conforme descrito abaixo, desejo realizar a inscrição para a creche. Autorizo a prefeitura da cidade de Chiryu verificar informações necessárias sobre os Responsáveis para comprovar a necessidade dos cuidados infantis. Estou de acordo que devo informar a prefeitura caso tenha qualquer tipo de alteração no conteúdo da inscrição. Tenho plena consciência que caso seja constado que os dados fornecidos para a inscrição sejam falsos ou estejam incorretos, o responsável poderá ter a vaga cancelada.

保護者 Dados do Responsável

住所 Endereço: Chiryu-shi Hiromi 3 chome 1

転入前現住所/Endereço antes da mudança (...nda moram em outra cidade)

チリュウ マリオ / Chiryu Mario — TEL 0566-83-1111 — E-MAIL (obrigatório) kodomo@city.chiryu.lg.jp

...rante o horário comercial (mãe) TEL 090-0000-0000

O nome do responsável deve ser o mesmo em todos os outros documentos. Idem para a inscrição de irmãos (mesmo os que já estão

Escrever o nome da instituição (empresa) que estará registrada no dia 1 de abril.
※ Não escrever o local registrado atualmente.

CATEGORIA	NOME	入所児童との続柄 PARENTESCO	DA(TA)				性別	職業・在学校名等(令和8年4月1日)
FURIGANA (Nome em Katakana)	チリュウ ペドロ		Idade comp... dia 1/abr					
入所児童 NOME DA CRIANÇA	Chiryu Pedro	本人 ALUNO	Reiwa	5				
入所児童と生計を同一にする世帯員 本人を除く世帯員全員 FAMILIARES QUE MORAM NA MESMA RESIDÊNCIA DA CRIANÇA DADOS DE TODOS DA FAMÍLIA EXCETO O "PRÓPRIO"	Chiryu Mario	父 PAI	(SHOWA) HEISEI	60 年 Ano 9	月 Mês 10	日 Dia	M	funcionário
	Chiryu Joana	母 MÃE	(SHOWA) HEISEI	63 年 Ano 4	月 Mês 2	日 Dia	F	funcionário
	Chiryu Ana	irmã	SHOWA HEISEI (REIWA)	2 年 Ano 5	月 Mês 8	日 Dia	男M (女F)	Creche Chiryu
	Chiryu Marcos	irmão	SHOWA HEISEI (REIWA)	3 年 Ano 5	月 Mês 10	日 Dia	(男M) 女F	solicitando vaga
	Chiryu Jose	avô	(SHOWA) HEISEI REIWA	36 年 Ano 5	月 Mês 1	日 Dia	(男M) 女F	funcionário
	Chiryu Maria	avó	(SHOWA) HEISEI REIWA	37 年 Ano 8	月 Mês 10	日 Dia	男M (女F)	não trabalha

きょうだい入所 すでに入所している場合のみ PREENCHA ESSA COLUNA CASO TENHA IRMÃOS JÁ MATRICULADOS EM CRECHES	氏名 NOME Chiryu Ana	CRECHE Chiryu	令和8年4月1日現在 歳児 IDADE COMPLETA NO DIA 1 DE ABR. DE 2026 5 ANOS
	氏名 NOME	CRECHE	令和8年4月1日現在 歳児 IDADE COMPLETA NO DIA 1 DE ABR. DE 2026 ANOS
令和7年1月1日の住所 End. registrado no dia 1/jan./2024	(※Escrever caso o endereço seja diferente com o atual endereço) Kariya-shi Toyo-cho 1-1 Coop Toyo 101	保育の実施を必要とする理由 Motivos que necessita dos cuidados	Os Pais trabalham fora de casa durante o dia
令和8年1月1日の住所 End. que estará cadastrado no dia 1/jan./2025	(※Escrever caso o endereço seja diferente com o atual endereço)		

児童の発育状況 Dados do crescimento e desenvolvimento da criança	健康状態 Condições de Saúde	☑ 良好/Saudável ☐ 病弱/Doente (Histórico:)	食物アレルギー Alergia Alimentar	☐無/Não ☑有/Sim (Qual: Trigo)
	運動発達 Desenvolvimento Motor	☑ 定頸/Firmou pescoço (3 meses) ☑ 座位/Sentou (7 meses) ☑ はいはい/Engatinhou (9 meses) ☑ ひとり歩き/Andou sozinho (12 meses)		
	言語発達 Desenvolvimento da Fala	☐ 喃語/Balbucio ☐ 単語のみ/Somente palavras ☑ 2語文/Frases de duas palavras ☐ 3語文/Frases com 3 palavras ☐ 会話できる/Já conversa・☐ 日本語/Japonês・☑ 外国語/Língua estrangeira (Qual: português)		
	療育事業 Instituições de cuidados especiais	☐ 利用なし/Não Utilizo ☑ 利用あり/Já utilizei (Nome da instituição: Himawari room ・利用状況/ Atual situação: 1 vez por semana)		
		☐ ... ☐ 身体障害者手帳/Cad... de Deficiente Físico (grau) ... 精神障害者保健福祉手帳/Caderneta para Portadores de deficiência mental (grau) ...)		

O ajuste de vagas será realizado somente com as creches ques estão númeradas. Se não estiver númerada, por mais que tenha vaga não será incluida na hora do ajuste de vaga.

Caso a inscrição seja pelo motivo de procura de emprego, deverá escrever o ingresso à creche para o dia 1 de abril com data limitada até o dia 30 de junho. Ingresso no meio do ano letivo data de ingresso será contabilizado como o 1° mês e o limite máximo de 3 meses.

希望する保育所等(希望する施設に番号をつけてください) Creche que deseja matricular a criança (Numere em ordem desejada)	知立保育園 Creche Chiryu	...Creche ...Kouji	上重原保育園 Creche Kamishigehara	知立南保育園 Creche Chiryu Minami	逢妻保育園 Creche Aizuma	高根保育園	新林保育園	八橋保育園
	①		④					
	宝保育園 Creche Takara	上重原西(保育園) Creche Kamishigehara Nishi	知立なかよし(保育園) Creche Chiryu Nakayoshi	猿渡保育園 Creche Sawatari	徳風こども園 Tokufu Kodomoen			
	⑤			②	③			

入所保育所等 ※市記載欄 Campo de preenchimento da prefeitura	
保育の利用を希望する期間 PERÍODO DESEJADO PARA O USO DA CRECHE	A partir do dia R8 年/ano 4 月/mês 1 日/dia ☑ 限定なし/Sem data limitada (até o ingresso a escola primária) ☐ 限定あり/Data limitada Até 年/ano 月/mês 日/dia まで)

MODELO DE PREENCHIMENTO DA FICHA DE INSCRIÇÃO PARA O INGRESSO A CRECHE E DADOS DA CRIANÇA (VERSO)

1. 祖父母の状況/Dados dos Avós

Dados atuais (Idade Completa no dia 1° de abril de 2026)

父方 Paternos	祖父 Avô	氏名 Nome	Chiryu Jose	☐死別/falecido ☐離別/separado	生年月日 Data de Nascimento	Showa 36 年 5 月 1 日 Ano Mês Dia	年齢 Idade	満 64 歳 Anos
		住所 Endereço	☑同居/Mora Junto ☐別居/Mora separado (End.:)					
		就労状況 Condições de Trabalho	☐無職/Não trabalha ☑就労/Trabalha (職業/Profissão : Funcionário)		勤務先 Local de Trabalho	(Kaeushiki gaisha) CHIRYU-KIKAKU		
		健康状態 Condições de Saúde	☑健康/Saudável ☐病弱/Doente (病名/Nome da Doença:)		治療状況等 Situação do Tratamento e outros			
	祖母 Avó	氏名 Nome	Chiryu Maria	☐死別/falecido ☐離別/separado	生年月日 Data de Nascimento	Showa 37 年 8 月 10 日 Ano Mês Dia	年齢 Idade	満 63 歳 Anos
		住所 Endereço	☑同居/Mora Junto ☐別居/Mora separado (End.:)					
		就労状況 Condições de Trabalho	☑無職/Não trabalha ☐就労/Trabalha (職業/Profissão:)		勤務先 Local de Trabalho			
		健康状態 Condições de Saúde	☑健康/Saudável ☐病弱/Doente (病名/Nome da Doença:)		治療状況等 Situação do Tratamento e outros			
母方 Materno	祖父 Avô	氏名 Nome	Kariya Paulo	☐死別/falecido ☐離別/separado	生年月日 Data de Nascimento	Showa 35 年 7 月 7 日 Ano Mês Dia	年齢 Idade	満 65 歳 Anos
		住所 Endereço	☐同居/Mora Junto ☑別居/Mora separado (End.: KARIYA-SHI IGAYA-CHO 5-23)					
		就労状況 Condições de Trabalho	☐無職/Não trabalha ☑就労/Trabalha (職業/Profissão : Autônomo)		勤務先 Local de Trabalho	KARIYA-KENSETSU		
		健康状態 Condições de Saúde	☑健康/Saudável ☐病弱/Doente (病名/Nome da Doença:)		治療状況等 Situação do Tratamento e outros			
	祖母 Avó	氏名 Nome	Kariya Elena	☐死別/falecido ☐離別/separado	生年月日 Data de Nascimento	Showa 37 年 3 月 2 日 Ano Mês Dia	年齢 Idade	満 64 歳 Anos
		住所 Endereço	☐同居/Mora Junto ☑別居/Mora separado (End.: KARIYA-SHI IGAYA-CHO 5-23)					
		就労状況 Condições de Trabalho	☑無職/Não trabalha ☐就労/Trabalha (職業/Profissão:)		勤務先 Local de Trabalho			
		健康状態 Condições de Saúde	☐健康/Saudável ☑病弱/Doente (病名/Nome da Doença : Nome da Doença)		治療状況等 Situação do Tratamento e outros	Frequenta o médico 1 vez por semana		

※ Para o uso dos cuidados infantis, por mais que no caderno de registro da cidade esteja cadastrado como famílias separadas, será considerado ocupantes do mesmo logradouro as famílias que cujos avós residem no mesmo endereço e número da casa. Só será aceita a separação das famílias caso as contas de luz, água e gás estejam separadas e ambos possam comprovar a separação através dos recibos ou boletos emitidos no mesmo mês.
※ Não será considerada a necessidade dos cuidados infantis para as famílias que os avós residem na cidade com a idade inferior a de 65 anos (idade completa no dia 1 de abril de 2026). Para ser considerada a necessidade dos cuidados infantis, será necessária a apresentação dos documentos como o atestado de trabalho e outros documentos para os avós que residem na mesma casa. Para os que avós que não residem juntos e trabalham, deverá apresentar o holerite aos que não podem cuidar da criança por motivo de trabalho e em caso de doença e outros, documentos que comprovem a necessidade dos cuidados.
※ Escrever os dados correspondentes a data do ingresso à Creche, exceto a idade. Ex. Ingresso 1° de maio→ Dados referentes a 1° de maio

2. 申込児童の保育状況について ※《 》のうち、保育従事者をマルで囲み、□にチェックを入れてください。

Sobre os Cuidados da Criança ※ Assinalar com um círculo o responsável pelos cuidados da criança e checar os quadrados que se enquadram as suas condições.

1) 現在、どなたが保育していますか。 Atualmente, quem cuida da criança?
《 父/Pai 母/Mãe ・ 祖父/Avô ・ 祖母/Avó ・ その他/Outros( ) 》

2) 希望の保育所等に入所できなかったときの対応はどのようにされますか。 O que pretende fazer caso não consiga a vaga na creche desejada?

☐ 入所要件を満たせないので、引き続き家庭で保育する。 Como as minhas condições não atende aos requisitos para o uso da creche, continuarei cuidando do meu filho em casa. 《 父/Pai ・ 母/Mãe ・ 祖父/Avô ・ 祖母/Avó その他/Outros( ) 》

☐ 育児休業を延長し、復職時まで家庭で保育する。 Prorrogarei minha licença maternidade e cuidarei do meu filho em casa até a volta ao trabalho. 《 父/Pai ・ 母/Mãe ・ 祖父/Avô ・ 祖母/Avó その他/Outros( ) 》

☐ 勤務先（自営を含む）に連れていく。 Levarei a criança ao meu local de trabalho (incluindo autônomo). 《 父/Pai ・ 母/Mãe ・ 祖父/Avô ・ 祖母/Avó その他/Outros( ) 》

☑ 託児所等を利用する。 Utilizarei Creches Particulares
《 施設名/Nome da creche (Midori Hoikuen) 所在地/Local:(Nagoya-shi Midori-ku) 》

☐ その他/Outros ( )

3. きょうだいの申込みについて ※第1子の場合や、きょうだいがすでに保育所等に入所している場合は記載不要です。

Sobre a matrícula de irmãos ※Não será necessário o preenchimento para os Pais com o primeiro filho ou Pais que outros filhos já estão matriculados.

1) 同時に入所申込みをする(している)きょうだいがいますか。 Está realizando a inscrição simultânea de matrícula dos irmãos(ãs)?
☐ いいえ/Não
☑ はい/Sim (氏名/Nome Chiryu Marcos Data de nasc. R3 年/ano 5 月/mês 10 日/dia生)

2) 同時に幼稚園等へ入園する(している)きょうだいがいますか。 Está realizando a inscrição simultânea para o ingresso ao Jardim de infância de algum filho?
☑ いいえ/Não
☐ はい/Sim (氏名/Nome Data de nasci 年/ano 月/mês 日/dia生)
(施設名/Nome do jardim:)

3) きょうだいが別々の施設に入所する場合や入所できない場合における意向について ※該当ごとにそれぞれチェックを付けてください。
Caso não consiga a vaga na mesma creche ou não consiga vaga para algum dos filhos, o que pretende fazer? Responda assinalando as alternativas abaixo.

1 きょうだいとも希望する保育所等に入所できる場合
Caso consiga vaga na creche desejada para ambos os filhos.

☑ （1－a） きょうだいが同時に通うことを優先して保育所等を決定する。 Desejo dar prioridade para a creche que os irmãos possam frequentar juntos.

☐ （1－b） きょうだいが別々に通うことになっても希望順位を優先して保育所を決定する。 Desejo dar prioridade para a creche na ordem desejada, por mais que os irmãos tenham que frequentar creches diferentes.

2 （1－a）を選択した保護者のみ きょうだいが別々の保育所等であれば入所できる場合
Aos Responsáveis que selecionaram o item (1-a) do campo acima. Caso só tenha vaga em creches diferentes, quais são as suas alternativas?

☑ （2－a） 別々の保育所等であっても保育所等への入所を希望する。 Nesse caso, desejo a matrícula mesmo tendo que frequentar creches diferentes.

☐ （2－b） 別々の保育所等になるならきょうだいとも保育所等への入所を希望しない。 Se for para deixar os irmãos em creche separadas, prefiro desistir da vaga e não ingressar nenhum dos filhos.

3 きょうだいのうち保育所等への入所ができない子どもが発生した場合
O que pretende fazer caso não consiga a vaga para um dos filhos.

☑ （3－a） 入所できる子どものみ保育所等への入所を希望する。 Desejo ingressar somente a criança que conseguiu a vaga.

※ Neste caso, por mais que tenham filhos que não consigam a vaga, será necessário enquadrar-se nos critérios para o ingresso a creche. Corresponde somente as pessoas que tem a possibilidade de deixar os filhos que não consigam a vaga na creche, em creche particular, com parentes ou levar a criança ao trabalho.

☐ （3－b） 入所できる子どもがいたとしても入所要件が満たせないため保育所等への入所を希望しない。 Por mais que eu desejo ingressar meu filho a creche, não vou solicitar a vaga pois não me enquadro nos critérios necessários.

きょうだい希望（表面） Matrículas para irmãos	
あ/A	1-a、2-a、3-a
い/I	1-a、2-a、3-b
う/U	1-a、2-b、3-a
え/E	1-a、2-b、3-b
お/O	1-b、3-a
か/KA	1-b、3-b

※該当のひらがなを表面に記入
Escreva no verso da folha a letra correspondente em hiragana

MODELO DE PREENCHIMENTO DO FORMULÁRIO DE REQUERIMENTO (E/OU ALTERAÇÃO) PARA QUALIFICAÇÃO DE APOIO FINANCEIRO PARA O USO DE INSTITUIÇÕES REGIONAIS, EDUCACIONAIS E OUTROS.

FRENTE/表面

Formulário de Requerimento (e/ou Alteração) para Qualificação de Apoio Financeiro para o uso de Instituições Regionais, Educacionais e Outros.

施設型給付費・地域型保育給付費等　教育・保育給付認定（変更）申請書

Venho por meio deste solicitar a autorização para os cuidados infantis e educacionais, conforme descrito abaixo

Data de preenchimento 申請日	2025 Ano 9 Mês 8 Dia					
Dados do Aluno 児童	Furigana	チリュウ　ペドロ	Sexo 性別	Dados do responsável 保護者	Furigana	チリュウ　マリオ
	氏名 NOME	Chiryu Pedro	☑ M/男 ☐ F/女		NOME 氏名	Chiryu Mario
	Data de Nasc. 生年月日	2023 Ano 4 Mês 19 Dia			Data de Nasc. 生年月日	SHOWA 昭 ・ HEISEI 平 60 年/ano 9 月/mês 10 日/dia
	Nº do My Number 個人番号					
現住所 ENDEREÇO ATUAL	Chiryu-shi Hiromi 3 chome 1					
令和７年１月１日現在の住所 Endereço registrado no dia 1/janeiro/2023	Kariya-shi Toyo-cho 1 chome 1　Coop Toyo 101					
令和８年１月１日現在の住所 End. que estará registrado no dia 1/jan. de 2024	Chiryu-shi Hiromi 3 chome 1					
緊急連絡先 Contatos no caso de emergência	① 090-0000-0000	Cel Pai 父携帯・Cel Mãe 母携帯・ Local de trabalho Pai 父勤務先・ Local de trabalho Mãe 母勤務先・ Casa 自宅・Outros その他（　）		② 0566-83-1111	Cel Pai 父携帯・Cel Mãe 母携帯・ Local de trabalho Pai 父勤務先・ Local de trabalho Mãe 母勤務先・ Casa 自宅・Outros その他（　）	
Nº do certificado 認定証番号	※Preencher somente as pessoas que já possuem o nº do certificado(matrícula) 既に支給認定を受けている場合のみ記入してください。					
Deseja utilizar os cuidados infantis? 保育の希望の有無	☑ SIM 有 → 保護者の労働又は疾病等の理由により、保育所等※1）において保育の利用を希望（幼稚園等※2）と併願の場合を含む） Desejo utilizar os cuidados infantis na Creche por motivos de trabalho, enfermidade e outros ※1 (Incluindo os cuidados no Jardim de infância) **PREENCHA TODOS OS SEGUINTES CAMPOS Nº ① E ②**					
	☐ NÃO 無 → 幼稚園等※2）の利用を希望（保育所等※1）と併願の場合を除く） Desejo utilizar somente o Jardim de infância e outros.※2 (Não quero utilizar os cuidados infantis da creche) **PREENCHA SOMENTE O CAMPO Nº ① (NÃO PRECISA PREENCHER O ②)**					

※１）「Creches de cuidados infantis e outros」são, Creches autorizadas (parte de cuidados), Creches de pequeno porte, Cuidados infantis residenciais, Cuidados infantis particulares/residenciais, e cuidados infantis em instituições.

※２）「Jardim de infância e outros」são pré-escolas e Creches autorizadas (parte de educação)

Deverá escrever o mesmo "Responsável" em todos os documentos.

【OBSERVAÇÕES 留意事項】

Pedimos que leiam e fiquem cientes sobre os seguintes pontos descritos abaixo relacionados ao Certificado de recebimento (autorização dos cuidados infantis) e sobre as instituições particulares ().

- Poderá ter a possibilidade de não conseguir o certificado/autorização que deseja pois não atinge as margens exigidas.
- Poderá ter a possibilidade de não conseguir vaga na instituição desejada por super lotação.
- poderá ter a possibilidade de não conseguir o período de uso desejado por causa dos dados redigidos.

① **SITUAÇÃO FAMÍLIAR 世帯の状況** (Anexar a cópia do Cartão do My number ※ O anexo não é obrigatório para os residentes da cidade de Chiryu)

Categoria 区分	NOME 氏　名	Parentesco com a criança 児童との続柄	Idade completa em 1 de abril de 2026 4月1日の年齢	Profissão/Nome da escola e outros 職業又は学校名等	Nº do My Number 個人番号
申請児童の同居家族 Dados das Pessoas que moram junto com o aluno	Chiryu Mario	父 Pai	40	Funcionário	
	Chiryu Joana	母 Mãe	37	Funcionário	
	Chiryu Ana	irmã	5	Creche Chiryu	
	Chiryu Marcos	irmão	4		
	Chiryu Jose	avô	64	Funcionário	
	Chiryu Maria	avó	63	Não trabalha	

◎Preencha o campo abaixo caso o Pai ou a Mãe não more sob o mesmo teto com o aluno

父または母が児童と同居していない場合、その状況について以下に記入してください。

Nome do Pai/Mãe que não mora junto ※Não será necessário o preencher em caso de falecimento 同居していない者の氏名等※死別の場合本欄は記入不要	NOME 氏名 ENDEREÇO 住所:	（Parentesco 続柄：☐Pai 父 ☐Mãe 母）
Motivo pelo qual não mora junto 同居していない理由	☐Falecido(a)死別 ☐Divórcio 離婚 ☐Trabalho 単身赴任 ☐Divórcio em andamento 調停中 ☐Solteiro(a)未婚 ☐Outros その他（　）	Data que ficou na situação à esquerda 左記理由となった年月日　Ano 年　Mês 月　Dia 日

※Preencha o verso desta folha sem falta 裏面も漏れなく記入してください

MODELO DE PREENCHIMENTO DO FORMULÁRIO DE REQUERIMENTO (E/OU ALTERAÇÃO) PARA QUALIFICAÇÃO DE APOIO FINANCEIRO PARA O USO DE INSTITUIÇÕES REGIONAIS, EDUCACIONAIS E OUTROS. (VERSO)

（Verso 裏面）

Favor preencher caso a situação familiar se enquadre em alguma das alternativas abaixo. 世帯に該当要件があれば、記入してください。

1	RECEBE AJUDA DE MÃE SOLTEIRA 児童扶養手当、遺児手当受給者	2	PESSOAS QUE RECEBEM O AMPARO SOCIAL (seikatsu hogo) 生活保護に準ずる世帯
3	PESSOAS PORTADORAS DA CADERNETA DE DEFICIÊNCIA FÍSICA 身体障害者手帳を受けた人	4	PESSOAS PORTADORAS DE CADERNETA DE DEFICIÊNCIA INTELECTUAL 療育手帳を受けた人
5	PESSOAS PORTADORAS DA CADERNETA DE DEFICIÊNCIA PSIQUIÁTRICA 精神障害者保健福祉手帳の交付を受けた人	6	CRIANÇAS QUE RECEBEM O AUXÍLIO PARA SUSTENTO DE MENORES 特別児童扶養手当の支給対象児
7	PESSOAS QUE RECEBEM APOSENTADORIA NACIONAL POR DEFICIÊNCIA 国民年金の障害基礎年金受給者	8	PESSOAS QUE RECEBEM A APOSENTADORIA PÚBLICA POR DEFICIÊNCIA 障害厚生年金受給者
9	PAIS ADOTIVOS/里親		

Pessoas que se enquadram nas nos itens acima 上記該当要件	☑SIM/有　該当番号 Nº correspondente (tabela acima) (3) 手帳等の番号 Nº da caderneta (1234567) ☐NÃO/無　☐Em andamento(solicitando)申請中	Recebe a ajuda do amparo social (seikatsu hogo)?生活保護の適用 ☐有/SIM・☑無/NÃO	
Nome da pessoa que recebe a ajuda 該当者氏名	Chiryu Maria	Quando começou a receber essa ajuda 状態となった日	Heisei 20 年 Ano 10 月 Mês 1 日 Dia

◎Situação dos filhos que não residem sob o mesmo teto (preencha caso necessário)別居している子の状況（該当がある場合記入してください。）

1	Nome 氏名		Data de nasc 生年月日	年 Ano 月 Mês 日 Dia
	Endereço 住所		Idade no dia 1/abril/2026 年齢	Idade 歳
	Motivo pelo qual mora separado 別居の理由		Você paga Pensão alimentícia 税法上の扶養	SIM/該当 ・ NÃO/非該当
2	Nome 氏名		Data de nasc 生年月日	年 Ano 月 Mês 日 Dia
	Endereço 住所		Idade no dia 1/abril/2026 年齢	Idade 歳
	Motivo pelo qual mora separado 別居の理由		Você paga Pensão alimentícia 税法上の扶養	SIM/該当 ・ NÃO/非該当
3	Nome 氏名		Data de nasc 生年月日	年 Ano 月 Mês 日 Dia
	Endereço 住所		Idade no dia 1/abril/2026 年齢	Idade 歳
	Motivo pelo qual mora separado 別居の理由		Você paga Pensão alimentícia 税法上の扶養	SIM/該当 ・ NÃO/非該当

② **MOTIVO PELO QUAL NECESSITA UTILIZAR OS CUIDADOS INFANTIS.** 保育の利用を必要とする理由等

※ Preencha o campo abaixo somente caso necessite dos cuidados infantis em creches e outros※1).

	Parentesco com a criança 児童との続柄	Assinale o Motivo pelo qual necessita o uso da Creche 必要とする理由	Escreva as Informações detalhadas e outros 具体的な状況等 (Local de trabalho, Carga horária e Dias trabalhados, Situação de enfermidades e Outros)
Motivo pelo qual necessita os cuidados infantis 保育の利用を必要とする理由	Pai	☑Trabalho 就労 ☐Parto, gravidez 妊娠・出産 ☐Doença, Deficiência 疾病・障がい ☐Estudo 就学 ☐Cuidados médicos 介護等 ☐Procura de emprego 求職活動 ☐Outros その他 ( )	Nome da empresa (empreiteira e outros) Trabalho das 08:00 as 17:00 22 dias mensais Trabalho nos feriados (das 08:00 as 17:00)
	Mãe	☑Trabalho 就労 ☐Parto, gravidez 妊娠・出産 ☐Doença, Deficiência 疾病・障がい ☐Estudo 就学 ☐Cuidados médicos 介護等 ☐Procura de emprego 求職活動 ☐Outros その他 ( )	Nome da empresa (empreiteira e outros) Trabalho das 09:00 as 16:00 20 dias mensais

	Assinale os dias que necessita utilizar a creche 必要とする曜日	Horário que necessita utilizar por dia 1日のうちで必要とする時間	Observação ※3) 備考※3)
Horário que necessita utilizar os cuidados infantis 保育の利用を必要とする時間等	☑Dias da semana 平日 (SEG 月・TER 火・QUA 水・QUI 木・SEX 金)	(Das 7 : 30 às 18 : 30) まで	
	☐Sábados・土曜日	(Das : às :) まで	
	☐Domingos・日曜日	(Das : às :) まで	
	☐Feriados・祝日	(Das : às :) まで	
	☐ Desejo utilizar o Horário Reduzido 保育短時間 (Até 8 horas diárias/８時間まで) を希望する ☑ Desejo utilizar o Horário Padrão 保育標準時間 (Até 11 horas diárias/１１時間まで) を希望する ※Não será possivel solicitar o horário padrão para as pessoas que se enquadram no certificado para o Cuidados do horário reduzido.		

※３) Favor preencher no campo de ※3) Observações, os dados que deseja ser observado com atenção além dos dados escritos nos campos solicitados.

Meritíssimo Senhor Prefeito de Chiryu

Estou de acordo com as investigações das circunstâncias familiares (incluindo das pessoas que residem comigo e dividem as despesas), da tributação dos impostos municipais e estaduais para ser calculado o valor da mensalidade e para que a cidade de Chiryu emita o Certificado para receber cuidados infantis em creches, instituições de cuidados infantis, educação especial e outros.

Escreva a próprio punho ou carimbe o inkan ao lado do nome. ↓

2025 年 Ano 9 月 Mês 8 日 Dia （Responsável 保護者） Nome 氏名 Chiryu Mario

2025 年 Ano 9 月 Mês 8 日 Dia （Responsável 保護者） Nome 氏名 Chiryu Joana

2025 年 Ano 9 月 Mês 8 日 Dia Avô que mora junto 同居祖父 Nome 氏名 Chiryu Jose

2025 年 Ano 9 月 Mês 8 日 Dia Avó que mora junto 同居祖母 Nome 氏名 Chiryu Maria

MODELO DE PREENCHIMENTO DA FORMULÁRIO DE PRÉ-INSCRIÇÃO PARA AS PESSOAS QUE TERÃO A LICENÇA MATERNIDADE ENCERRADA (2026))

受付番号	

令和8年度 育児休業終了後の保育所等入所申込事前申請書
Formulário de pré-inscrição para as pessoas que terão a licença maternidade encerrada (2026)

申請日/Data de inscrição 年/Ano 月/Mês 日/Dia

知立市長 殿/ Ao Sr. Prefeito da Cidade de Chiryu

Conforme descrito abaixo, desejo realizar a inscrição para a creche após o Término da Licença maternidade. Autorizo a prefeitura da cidade de Chiryu verificar informações necessárias sobre os Responsáveis para comprovar a necessidade dos cuidados infantis. Estou de acordo que devo informar a prefeitura caso tenha qualquer tipo de alteração no conteúdo da inscrição. Tenho plena consciência que caso seja constado que os dados fornecidos para a inscrição sejam falsos ou estejam incorretos, o responsável poderá ter a vaga cancelada.

保護者 Dados do Responsável

住所 Endereço: 〒472 - 8666 Chiryu-shi Hiromi 3chome 1

Furigana (nome em katakana): チリュウ マリオ

氏名・Nome: Chiryu Mario

連絡先 Número para contato TEL: 0566-83-1111

E-MAIL (obrigatório): kodomo@city-chiryu-le-jp

日中に連絡がとれる人 Contato durante o horário comercial TEL: 090-0000-0000

区分 CATEGORIA	氏名 NOME	PARENTESCO	生年月日 DATA DE NASCIMENTO	性別 SEXO	
FURIGANA (Nome em Katakana)	チリュウ ペドロ	本人 ALUNO	Idade completa no dia 1/abr./2026: 2 anos	男M / 女F	
入所児童 NOME DA CRIANÇA	Chiryu Pedro		Reiwa 5 年 Ano 4 月 Mês 19 日 Dia		
入所児童と生計を同一にする世帯員 本人を除く世帯員全員	Chiryu Mario	父 PAI	SHOWA HEISEI 60 年 Ano 9 月 Mês 10 日 Dia		
	Chiryu Joana	母 MÃE	SHOWA HEISEI 63 年 Ano 4 月 Mês 2 日 Dia		Funcionária
FAMILIARES QUE MORAM NA MESMA RESIDÊNCIA DA CRIANÇA	Chiryu Ana	irmã	SHOWA HEISEI REIWA 2 年 Ano 5 月 Mês 5 日 Dia		Creche Chiryu
	Chiryu Marcos	irmão	SHOWA HEISEI REIWA 3 年 Ano 5 月 Mês 10 日 Dia		solicitando vaga
DADOS DE TODOS DA FAMÍLIA EXCETO O "PRÓPRIO ALUNO"	Chiryu Jose	avô	SHOWA HEISEI REIWA 36 年 Ano 5 月 Mês 1 日 Dia		funcionário
			SHOWA HEISEI REIWA 37 年 Ano 8 月 Mês 10 日 Dia		não trabalha

Caso ainda não tenha nascido, escrever a lápis "SHUSEIJI" <criança que vai nascer> e a data prevista para o nascimento.

Escreva a instituição que irá frequentar ou estará frequentando a partir do dia 1º de abril.
※Não a instituição que frequenta atualmente.

	食物アレルギー Alergia Alimentar	☐無/Não ☑有/Sim (Qual: Trigo)
Dados do crescimento e desenvolvimento da criança		/Sentou (7 meses)
		ひとり歩き/Andou sozinho (12 meses)
	Desenvolvimento da Fala	☐ 3語文/Frases com 3 palavras ☐ 会話できる/Já conversa ☐ 日本語/Japonês / ☑外国語/Língua estrangeira (Qual: português)
	療育事業 Instituto terapêutico	☐ 利用なし/Não Utilizo ☑ 利用あり/Já utilizei (Nome da instituição: Himawari room ・利用状況/ Atual situação: 1 vez por semana)
	福祉手帳 Carteirinha do Bem-estar Social	☑ 所持なし/Não possuo ☐ 身体障害者手帳/Cademeta de Deficiente Físico (grau) ☐ 療育手帳/Cademeta de Terapia Clínica (A・B・C) ☐ 精神障害者保健福祉手帳/Cademeta para Portadores de deficiência mental (grau)
	その他 Outros	(※Escreva caso a criança necessite de cuidados especiais)

希望する保育所等（希望する施設に番号をつけてください）	知立保育園 Creche Chiryu	来迎寺保育園 Creche Raikouji	上重原保育園 Creche Kamishigehara	知立南保育園 Creche Minami			新林保育園	八橋保育園
	①		④					
Creche que deseja matricular a criança (Numere em ordem desejada)	宝保育園 Creche Takara	上重原西保育園 Creche Kamishigehara Nishi	知立なかよし保育園 Creche Chiryu Nakayoshi	猿渡保育園 Creche Sawa				
	⑤			②				

Será considerado na hora da seleção somente as Creches que foram numeradas.
Por mais que tenha vaga, as Creches que não foram numeradas não serão colocadas no processo de seleção.

保育の利用を希望する期間 PERÍODO QUE DESEJA UTILIZAR A CRECHE: A partir do dia R8 年/ano 1 月/mês 16 日/dia ☑限定なし/Sem data limitada (até o ingresso a escola primária) ☐限定あり/Data limitada Até 年/ano 月/mês 日/dia まで)

令和7年1月1日の住所 End. registrado no dia 1/jan./2025	(※Escrever caso o endereço seja diferente com o atual endereço) Kariya-shi Toyo-cho 1-1 Coop Toyo 101	児童の健康状態 Condições de saúde da criança	saudavel (Alergia a ovo)
令和8年1月1日の住所 End. registrado no dia 1/jan./2026	(※Escrever caso o endereço seja diferente com o atual endereço)		
きょうだい入所 すでに入所している場合のみ PREENCHA ESSA COLUNA CASO TENHA IRMÃOS JÁ MATRICULADOS EM CRECHES	☐有/SIM・☑無/NÃO CRECHE	令和8年4月1日現在 歳児 IDADE COMPLETA NO DIA 1 DE ABR. DE 2026: ANOS	
	☐有/SIM・☑無/NÃO CRECHE	令和8年4月1日現在 歳児 IDADE COMPLETA NO DIA 1 DE ABR. DE 2026: ANOS	

Escrever a data de ingresso à creche conforme a tabela em anexo na página 32.

MODELO DE PREENCHIMENTO DO FORMULÁRIO DE CONSENTIMENTO REFERENTE A SOLICITAÇÃO DE VAGA/MATRÍCULA EM CRECHE E DECLARAÇÃO DE JORNADA DE TRABALHO (Verso)

Estou de acordo sobre os Termos e Condições descritas no verso desta folha e no Guia de Ingresso à Creche de 2026 (reiwa 8) e solicito a vaga de matrícula da Creche.

【保護者署名欄/Assinatura dos Pais/Responsáveis】

父/Pai

Chiryu Mario

母/Mãe

Chiryu Joana

【保護者記入欄/Campo de preenchimento dos Pais/Responsáveis】Leia com atenção o verso desta folha.

父 PAI	① 通勤手段 Forma de deslocamento até o trabalho	☐自動車/Carro ☑電車/Trem ☑バス/Ônibus ☑自転車/Bicicleta ☐徒歩/A pé ☐その他/Outros（ ） ☐該当なし/Não se enquadra em nenhum item（Home Office e outros）
	②～⑤のいずれかに該当 Se enquadra em algum dos requisitos abaixo do n.º ②ao⑤.	☐有/SIM（Preencha o campo que se enquadra） ☑無/NÃO
	② 育児休業期間 Período da Licença-maternidade	ANO 年 MÊS 月 DIA 日～ ANO 年 MÊS 月 DIA 日
	育児休業からの復職日 Data de retorno ao Trabalho após Licença-maternidade	ANO 年 MÊS 月 DIA 日
		☐入所でき次第、育児休業を短縮する Vou reduzir o período de Licença Maternidade assim que conseguir a vaga
	③就労時間（休憩時間を除く） Carga Horário de Trabalho (Não inclua a hora de intervalo)	月間 HORAS 時間 MINUTOS 分 por mês
	④ 就労開始日 Data de início do Trabalho	☐ 入所でき次第、就労を開始する Vou começar a trabalhar assim que conseguir a vaga
	⑤ 収入金額（内職の方のみ） Valor da Renda (Somente em caso de Naishoku/Trabalho em casa)	月間 IENES 円 por mês
母 MÃE	① 通勤手段 Forma de deslocamento até o trabalho	☑自動車/Carro ☐電車/Trem ☐バス/Ônibus ☐自転車/Bicicleta ☐徒歩/A pé ☐その他/Outros（ ） ☐該当なし/Não se enquadra em nenhum item（Home Office e outros）
	②～⑥のいずれかに該当 Se enquadra em algum dos requisitos abaixo do n.º ②ao⑥	☑有/SIM（Preencha o campo que se enquadra） ☐無/NÃO
	② 育児休業期間 Período da Licença-maternidade	2025 ANO 年10 MES 月19 DIA 日～ 2026 ANO 年6 MES 月18 DIA 日
	育児休業からの復職日 Data de retorno ao Trabalho após Licença-maternidade	2025 ANO 年 6 MÊS 月 19 DIA 日
		☐入所でき次第、育児休業を短縮する Vou reduzir o período de Licença Maternidade assim que conseguir a vaga
	③就労時間（休憩時間を除く） Carga Horário de Trabalho (Não inclua a hora de intervalo)	月間 100 HORAS 時間 00 MINUTOS 分 por mês
	④ 就労開始日 Data de início do Trabalho	☐ 入所でき次第、就労を開[illegible]る Vou começar a trabalhar assi[illegible]nseguir a vaga
	⑤ 収入金額（内職の方のみ） Valor da Renda (Somente em caso de Naishoku/Trabalho em casa)	月間

Escreva caso deseja reduzir o horário de trabalho comparando com o que está escrito no atestado de trabalho apresentado. (Não inclua o horário de descanço diário).

ITENS IMPORTANTES PARA O INGRESSO

・A seleção para obtenção da vaga obedecerá as pontuações de seleção conforme o[illegible] documento e outros) apresentados pelos candidatos.

・A vaga da Creche poderá ser cancelada ou a inscrição anulada, caso após o ingres[illegible] durante 1 mês comparando com o conteúdo dos documentos apresentados no ato da ins[illegible] ção da carga horária mensal, local de trabalho e outros (Em caso de naishoku, valor do salário mensal).

・A vaga da Creche poderá ser cancelada ou a inscrição anulada, caso após o ingresso à creche após o retorno ao trabalho pós licenç a maternidade seja constatada qualquer alteração durante 1 mês comparando com o conteúdo dos documentos apresentados no ato da inscrição (atestado de trabalho e outros) como redução da carga horária mensal, local de trabalho e outros.

・A mesma regra se enquadra para as pessoas que conseguiram a vaga conforme a pré-inscrição no meio do ano letivo devido o término da Licença maternidade.

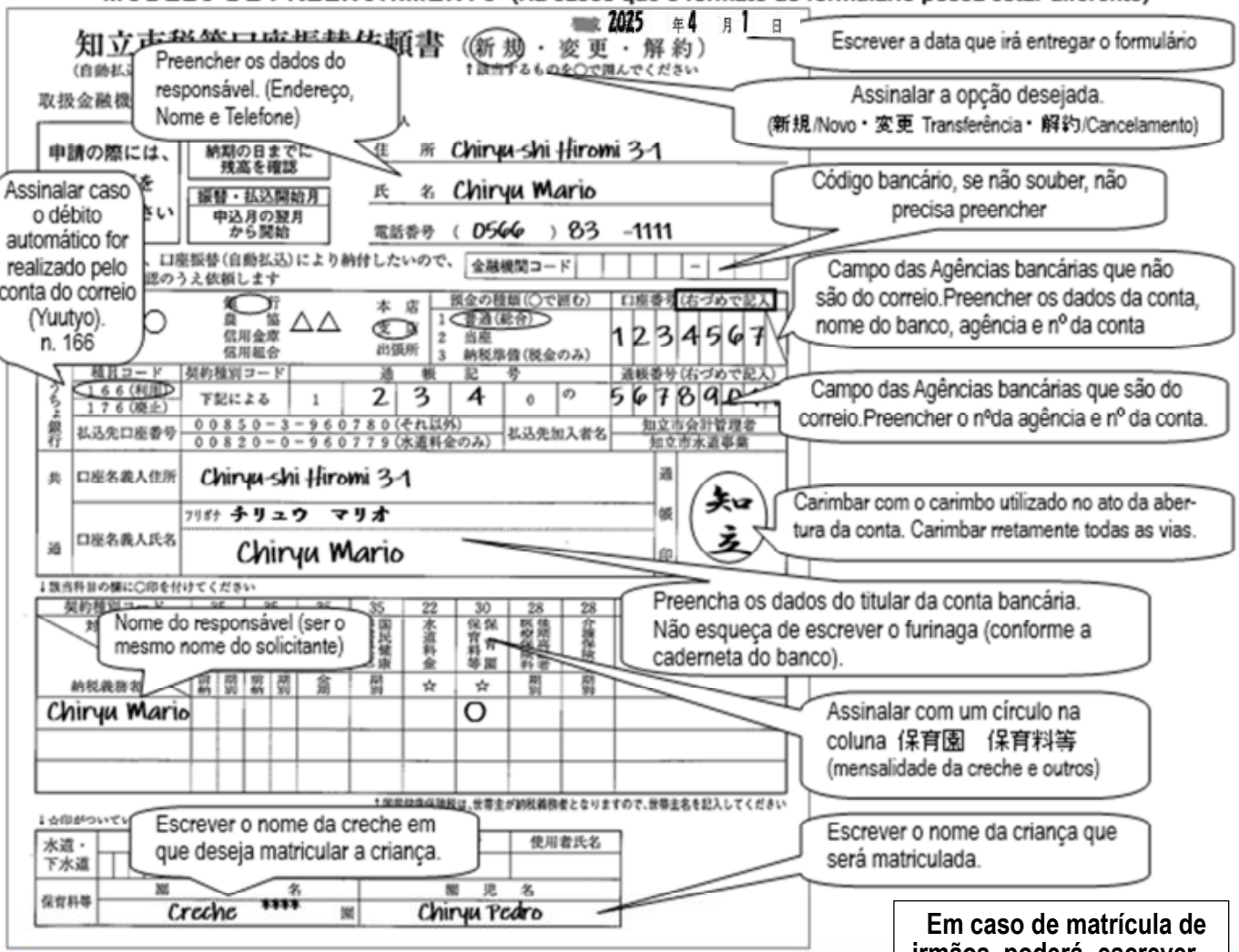
É NECESSÁRIO REALIZAR O PROCEDIMENTO DE REGISTRO COM ANTECEDÊNCIA NA AGÊNCIA BANCÁRIA

APRESENTAR 1 FORMULÁRIO POR CADA FILHO (A).

O formulário de autorização para débito automático da conta bancária se encontra na prefeitura ou nas instituições bancárias.

O pagamento da mensalidade irá acontecer a partir do mês seguinte após a adesão ao débito automátio.

- **MODELO DE PREENCHIMENTO** (Há casos que o formato do formulário possa estar diferente)



Em caso de matrícula de irmãos, poderá escrever o nome de todos que irão ingressar a creche.

Instituições Bancárias Autorizadas (não está em ordem

※ Não será aceito outros bancos, somente os que constam na tabela abaixo.

-Mitsubishi UFJ Ginko -Nagoya Ginko -Toyota Shinyo Kinko -Aichi Chuo Shiyou Kumiai
-Sanjusan Ginko -Aichi Ginko -Hekikai Shinyou Kinko -Aichi Chuo Nougyou Kumiai
-Okazaki Shinyou Kinko -Nishio Shinyou Kinko -Yuutyo Giko (correio)

9 SOBRE A MENSALIDADE

9-1 Sobre o cálculo da mensalidade

(1) Crianças inferior a 3 anos de idade.

A mensalidade atribuída será calculada baseando-se no valor do imposto municipal pagos pelos responsáveis (pais, avós ou parentes que residem junto e são responsáveis pelo sustento da criança/responsável pelo sustento da família), e a mensalidade será determinada conforme a categoria da「Tabela de valores básicos de mensalidades das creches」estipuladas pela cidade.

Para ser realizada a redução da taxa no caso de família com mais de uma criança, deverá escrever na Ficha de ingresso a Creche o nome da instituição (Creches autorizadas, Jardim de Infância, Creche, Escola para crianças especiais, Creches particulares autorizadas, Centro de assistência para o desenvolvimento infantil, Centro de assistência tratamento médico, Assistência de apoio domiciliar para criança, Instituição de tratamento psicológico infantil e outros) que as demais crianças frequentam.

① A mensalidade da creche, será definida com base no valor dos impostos pagos conforme os seguintes dados, de abril a agosto, será calculada pelo valor do Imposto Municipal pago no ano anterior, de setembro a março, será calculada pelo valor pago do imposto municipal do ano atual.

O cálculo da mensalidade será realizado com o valor antes de aplicar a Dedução do Depósito do empréstimo imobiliário e Doações e outros (exceto valor de ajuste tributário). Há possibilidades de receber a ajuda para as pessoas que são consideradas família monoparental.

② Poderá receber a redução de mensalidade caso a classificação familiar se enquadre nas seguintes divisões; divisão C e D1 à D5 (no caso da divisão D5 será aceito somente às famílias que imposto municipal é inferior ao valor de 77.101 ienes).

・Famílias de mãe e pais solteira(o);
・Famílias de portadores da Carteira de deficiência física ou Carteira de tratamentos e cuidados;
・Famílias de portadores da Carteira de saúde e assistência social para distúrbios psiquiátricos;
・Famílias que recebem o Subsídio para Sustentar Crianças Especiais ou a Aposentadoria básica por invalidez da Pensão Nacional.

③ Em princípio, o cálculo é realizado somente pelo valor pago do imposto municipal dos pais, porém, caso os Pais não tenham tributação de impostos, será utilizado para o cálculo a renda da pessoa com a maior tributação de impostos que reside na mesma casa.

④ Se os pais não efetuarem a declaração de renda, ou não apresentarem os devidos formulários no departamento da criança, será impossível calcular a mensalidade da creche. Pedimos para que fiquem atentos, pois neste caso, há possibilidades de ser cobrado o valor máximo da divisão da idade.

⑤ Haverá o reajuste no valor da mensalidade caso tenha alterações no valor do imposto por mudança de renda ou caso tenha mudanças na estrutura familiar e mude o responsável pela casa, por isso comuniquem sem falta o departamento da criança caso tenha alterações.

(2) Crianças da sala com idade superior a 3 anos de idade

A mensalidade da pré-escola, creche, pré-escola com creche integrada e outras é gratuita. O subsídio referente as despesas com instituição educacional de cuidado infantil, entre outros, é voltado, principalmente, para crianças de 3 a 5 anos. Os Pais devem arcar mensalmente somente com a taxa das refeições como o lanche e almoço. (Famílias que a taxa do imposto municipal é inferior ao valor de 77.101 ienes ou a partir do 3º filho; contabilizados dentre os irmãos na faixa etária até 18 anos são isentas a taxa da refeição).

O valor das refeições nas creches públicas são: Prato principal (arroz, pão e massas) 600 ienes e para o Acompanhamento (acompanhamento e lanche) 4.500 ienes (valor definido no dia 1º de setembro de 2025).

O valor das Creches particulares é definido conforme cada creche, consulte diretamente a creche sobre valores.

(3) Taxa do horário de extensão

O horário para os cuidados do Horário curto das 08:00 às 16:00h (8 horas diárias). Caso ultrapasse esse horário, será cobrado a Taxa do horário de extensão.

Pessoas com o Horário regular (11 horas diárias) que desejam os cuidados no horário de extensão (exceda 11 horas diárias) devem pagar a taxa do horário de extensão.

A taxa nas creches públicas são: Contrato mensal 500 ienes por cada 30 min. Diário: 100 iene a cada 30 min. Para ser autorizado o uso mensal, será necessário apresentar o Atestado de Trabalho com as condições de trabalho que ultrapassem o horário das 08:00 às 16:00h.

A taxa do horário de extensão será debitada através da conta bancária no último dia do mês. Das Creches particulares devem ser pagas até a data determinada pela creche.

9-2 Sobre os atrasos do pagamento da mensalidade da creche

A mensalidade será debitada automaticamente da contracorrente bancária, no último dia do mês (somente em dezembro que será descontado no dia 25). O valor da mensalidade das creches públicas e particulares serão debitadas da conta corrente bancária. Das Creches de pequeno porte serão cobradas diretamente pela creche. Caso a operação do débito automático não seja concluída entregaremos o boleto para quer a mensalidade seja paga no banco ou na prefeitura.

Caso atrase as mensalidades (acúmulo de mensalidades sem pagamentos), entraremos em contato com o local de trabalho e em suas residências. Sem aviso prévio, ao irem buscar ou trazer a criança à Creche, tomaremos seu tempo para conversarmos sobre a situação.

O acúmulo de mensalidades não pagas será avaliado com dificuldade financeira e será solicitado para que pague as mensalidades atrasados utilizando a taxa do auxílio infantil (ajuda do leite).

No ato da inscrição para matrícula, as famílias que estiverem com a mensalidades atrasadas podem ser prejudicadas na decisão para o ingresso à creche.

10 SOBRE OS CUIDADOS AOS SÁBADOS, DOMINGOS, FERIADOS E SOBRE A EDUCAÇÃO EM CONJUNTO

10-1 Cuidados aos Sábados

Os cuidados aos sábados nas creches públicas da cidade de Chiryu serão realizados em conjunto. Veja a tabela "16 Creche das cidade" para ver quais sãos as creches que realizam os cuidados aos sábados. No ano de 2026, os cuidados infantis serão realizados na Creche Chiryu Minami e Creche Takara.

Para posicionarmos os professores, pedimos para que solicite os cuidados infantis até a quarta-feira da semana que deseja utilizar a creche ao sábado.

O atendimento aos sábados para as creches particular e creches de pequeno porte serão realizadas diretamente em cada creche.

10-2 Cuidados nos domingos e feriados

Este serviço poderá ser utilizado por crianças matriculadas em alguma creche do município, que seus responsáveis estejam impossibilitados em cuidar-lhes devido ao trabalho ou outros motivos semelhantes em dias de feriados nacionais ou domingos.

A criança deverá levar o seu próprio obento/marmita.

CRECHE QUE REALIZARÁ OS CUIDADOS	Creche Raikouji
HORÁRIO DE FUNCIONAMENTO	Das 08:00 às 18:00 (Conforme o horário de trabalho)
TAXA DOS CUIDADOS	1.600 ienes por dia (Não será cobrada a taxa para pessoas que recebem o seikatsu-hogo e que são isentas de impostos.
FORMA DE UTILIZAR	① Apresentar 1 vez por ano o Formulário de averiguação para o ingresso a creche (incluindo o atestado de trabalho) para o setor infantil da prefeitura ② Realizar a entrevista na Creche Raikouji (somente a 1ª vez, alunos de creches públicas não precisam realizar a entrevista) ③ Entrar em contato com a Creche Raikouji até a quarta-feira da semana que irá utilizar os cuidados.

※ **Não será autorizado o uso dos cuidados nos dias de folga (feriados) caso no Atestado de trabalho dos responsáveis não conste a necessidade de trabalho aos Domingos e feriados.** A taxa dos cuidados não se enquadra aos novos sistemas de gratuidade da mensalidade.

※ Para as crianças é de grande importância o contato entre pais e filhos em casa. Nos finais de semana, caso o papai ou a mamãe estiver de folga, pedimos por favor que a criança não venha à creche e fique em casa com os senhores.

10-3 Cuidados em Conjunto (crianças deficientes)

Por mais que tenha atraso no desenvolvimento ou tenha algum tipo de deficiência, na cidade de Chiryu são realizados os cuidados em conjunto com crianças especiais. O ingresso da criança será definido após a realização da entrevista para o ingresso a creche. Há casos que recusaremos a vaga da creche dependendo do grau da deficiência e outros.

Será colocado um(a) professor(a) auxiliar caso seja avaliado que é necessário um acompanhamento especial para crianças que não são deficientes, mas necessitam de cuidados especiais. Pedimos que estejam cientes, pois conforme a avaliação da criança não será autorizado o uso da creche conforme o horário desejado.

11 PERGUNTAS E RESPOSTAS SOBRE AS MATRÍCULAS DAS CRECHE

As perguntas mais frequentes sobre a matrícula das Creche estão no Site Oficial da Prefeitura. Pedimos para que acesse o site pelo seguinte código QR.

Acesso o código abaixo para exibição do PDF (Sobre a inscrição primária【Matrícula referente ao ano letivo de 2026】)

12 Tabela da mensalidade referente ao ano letivo de 2026

階　層　区　分/Classificação Hierárquica			徴収基準月額（円） （Média básica por mês) Em cima：Certificado de Cuidados Infantis de Período Básico Embaixo：Certificado de Cuidados Infantis de Curto Período	
Classificação	Definição		Idade inferior a 3 anos	Idade superior a 3 anos
A	Famílias desprovidas pela Lei de assistência pública (Incluindo famílias de abastecimento doméstico financeiro individual), pessoas descendentes de japoneses que vieram da China e cônjuge específicos e recebem benefícios assistenciais da taxa apêndice para a independência (Incluindo famílias de abastecimento doméstico financeiro individual).		0	0
			0	0
B	Famílias Isentas de impostos municipais		0	0
			0	0
C	Famílias que têm apenas tributação de Imposto Fiscal Municipal		7,400	0
			6,300	0
D1	Famílias que não se enquadram nas hierarquias de A~C e os impostos municipais equivalentes aos que que seguem	Porcentagem da renda Menor que ￥10,000	8,000	0
			6,800	0
D2		Porcentagem da renda Maior que ￥10,000 Menor que ￥48,600	9,000	0
			7,700	0
D3		Porcentagem da renda Maior que ￥48,600 Menor que ￥58,200	10,000	0
			8,500	0
D4		Porcentagem da renda Maior que ￥58,200 Menor que ￥67,900	11,900	0
			10,100	0
D5		Porcentagem da renda Maior que ￥67,900 Menor que ￥77,600	14,200	0
			12,100	0
D6		Porcentagem da renda Maior que ￥77,600 Menor que ￥87,300	18,400	0
			15,600	0
D7		Porcentagem da renda Maior que ￥87,300 Menor que ￥102,700	23,900	0
			20,900	0
D8		Porcentagem da renda Maior que ￥102,700 Menor que ￥119,800	29,800	0
			26,800	0
D9		Porcentagem da renda Maior que ￥119,800 Menor que ￥137,000	37,100	0
			34,100	0
D10		Porcentagem da renda Maior que ￥137,000 Menor que ￥154,200	41,900	0
			38,900	0
D11		Porcentagem da renda Maior que ￥154,200 Menor que ￥173,000	43,900	0
			40,900	0
D12		Porcentagem da renda Maior que ￥173,000 Menor que ￥185,700	44,600	0
			41,600	0
D13		Porcentagem da renda Maior que ￥185,700 Menor que ￥257,500	45,600	0
			42,600	0
D14		Porcentagem da renda Maior que ￥257,500	46,000	0
			43,000	0

※ Sistema de desconto para famílias com mais de dois filhos menores de 18 anos. Mais de uma criança matriculada, 2º filho 50% de desconto no valor da mensalidade da tabela acima. A partir do terceiro filho em diante, a mensalidade ficará gratuita.

※ O valor da mensalidade ficará 1.600 (1.400) ienes para a família monoparental, com o imposto de renda inferior ao valor de 77.101 ienes.

※ Serão cobrados o valor da taxa da refeição para as crianças com a idade superior aos 3 anos. (porém, à taxa da refeição ficara isenta para as famílias com o imposto de renda inferior ao valor de 77.101 ienes ou famílias com mais de três filhos abaixo de 18 anos.)

13 Tabela das datas de Inscrição e Autorização para o Ingresso à Creche referente ao ano letivo de 2026

Início do trabalho (Término da licença maternidade)	Início da entrega dos formulários	Apresentação dos formulários	Autorização da matrícula	Data para a entrevista	Ingresso à creche (Período de adaptação)
1 à 23 /Abr	A partir do dia 8/Set	Até o dia 31/Out (1ª fase)	Meados de Fev	10/Nov a 21/Nov	1/Abril
		Dia 14 e 15/Jan (2ª fase)	Final de Fev	14 e 15/Jan	
24/Abr à 13/Mai	A partir do dia 16/Fev	Até o dia 15/Março	Mais ou menos dia 26 de Mar	1/Abril	16/Abril
14 à 22 /Mai	A partir do dia 1/Mar	Até o dia 31/Março	Mais ou menos dia 11 de Abr	17/Abril	1/Maio
23/Mai à 7/Jun	A partir do dia 16/Mar	Até o dia 15/Abril	Mais ou menos dia 26 de Abr	1/Maio	16/Maio
8 à 22 /Jun	A partir do dia 1/Abr	Até o dia 30/Abril	Mais ou menos dia 11 de Mai	17/Maio	1/Junho
23/Jun à 7/Jul	A partir do dia 16/Abr	Até o dia 15/Maio	Mais ou menos dia 26 de Mai	1/Junho	16/Junho
8 à 22 /Jul	A partir do dia 1/Mai	Até o dia 31/Maio	Mais ou menos dia 11 de Jun	17/Junho	1/Julho
23/Jul à 7/Ago	A partir do dia 16/Mai	Até o dia 15/Junho	Mais ou menos dia 26 de Jun	1/Julho	16/Julho
8 à 29 /ago	A partir do dia 1/Jun	Até o dia 30/Junho	Mais ou menos dia 11 de Jul	17/Julho	1/Agosto
30/Ago à 7/Set	A partir do dia 16 /Jun	Até o dia 15/Julho	Mais ou menos dia 26 de Jul	1/Agosto	16/Agosto
8 à 22 /Set	A partir do dia 1/Jul	Até o dia 31/Julho	Mais ou menos dia 11 de Ago	17/Agosto	1/Setembro
23/Set à 7/Out	A partir do dia 16/Jul	Até o dia 15/Agosto	Mais ou menos dia 26 de Ago	1/Setembro	16/Setembro
8 à 22 /Out	A partir do dia 1/Ago	Até o dia 31/Agosto	Mais ou menos dia 11 de Set	17/Setembro	1/Outubro
23/Out à 7/Nov	A partir do dia 16/Ago	Até o dia 15/Setembro	Mais ou menos dia 26 de Set	1/Outubro	16/Outubro
8 à 22 /Nov	A partir do dia 1/Set	Até o dia 30/Setembro	Mais ou menos dia 11 de Out	17/Outubro	1/Novembro
23/Nov à 7/Dez	A partir do dia 16/Set	Até o dia 15/Outubro	Mais ou menos dia 26 de Out	1/Novembro	16/Novembro
8 à 22 /Dez	A partir do dia 1/Out	Até o dia 31/Outubro	Mais ou menos dia 11 de Nov	17/Novembro	1/Dezembro
23/Dez à 12/Jan	A partir do dia 16/Out	Até o dia 15/Novembro	Mais ou menos dia 26 de Nov	1/Dezembro	16/Dezembro
13 à 22 /Jan	A partir do dia 1/Nov	Até o dia 30/Novembro	Mais ou menos dia 11 de Dez	17/Dezembro	1/Janeiro
23/Jan à 7/Fev	A partir do dia 16/Nov	Até o dia 15/Dezembro	Mais ou menos dia 26 de Dez	1/Janeiro	16/Janeiro
8 à 22 /Fev	A partir do dia 1/Dez	Até o dia 31/Dezembro	Mais ou menos dia 11 de Jan	17/Janeiro	1/Fevereiro
23/Fev à 7/Mar	A partir do dia 16/Dez	Até o dia 15/Janeiro	Mais ou menos dia 26 de Jan	1/Fevereiro	16/Fevereiro
8 à 22 /Mar	A partir do dia 1/Jan	Até o dia 31/Janeiro	Mais ou menos dia 11 de Fev	17/Fevereiro	1/Março
23 à 31/Mar	A partir do dia 16/Jan	Até o dia 15/Fevereiro	Mais ou menos dia 26 de Fev	1/Março	16/Março

（※）Os documentos que foram apresentados até o dia 31 de outubro de 2025, serão avaliados e selecionados na 1ª seleção. Nesse caso, será necessário realizar a entrevista na data determinada por cada creche que será realizada no mês de dezembro. A aceitação ou negação da inscrição será comunicada por carta no meados de fevereiro.

Caso apresente os documentos e realize a entrevista somente na 2ª inscrição, que será realizada no dia 14 e 15 de janeiro de 2026, após a avaliação dos documentos a aceitação ou negação da inscrição será comunicada por carta no final do mês de fevereiro.

● Sobre as entrevistas realizadas para as crianças que irão ingressar somente após o dia 16 de abril.
Pedimos para que fiquem cientes que as entrevistas serão realizadas conforme a agenda da creche.

● Caso a data (dia 1 ou 16) para distribuição dos formulários, coincidir com o sábado, domingo ou feriado, em taís hipóteses a entrega será realizada somente no próximo dia útil.

● Caso a data (final do mês ou 15) para a entrega dos formulários, e coincidir com o sábado, domingo ou feriado, em taís hipóteses aceitaremos os formulários somente no próximo dia útil.

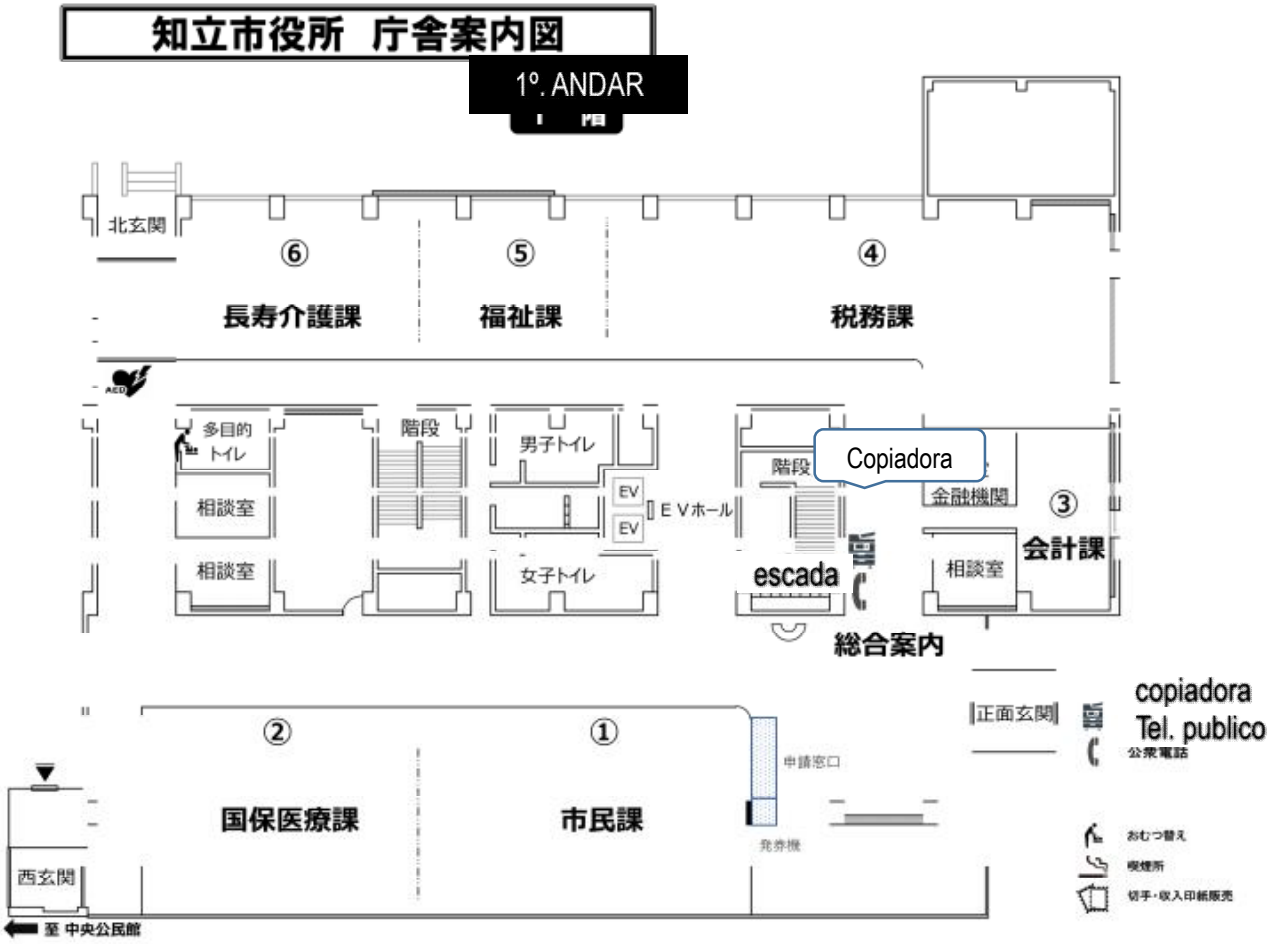
Não será possível ingressar à creche na data desejada, caso não apresente todos os documentos solicitados pela prefeitura na data estipulada.

● Caso a data para o ingresso à creche (período de adaptação) dia 1 ou 16 coincida com sábado, domingo ou feriado, as mesmas serão impressas da mesma forma no certificado de autorização. Porém o início de frequência será aceito somente no próximo dia útil. (Exceto para as pessoas que solicitaram os cuidados aos sábados)

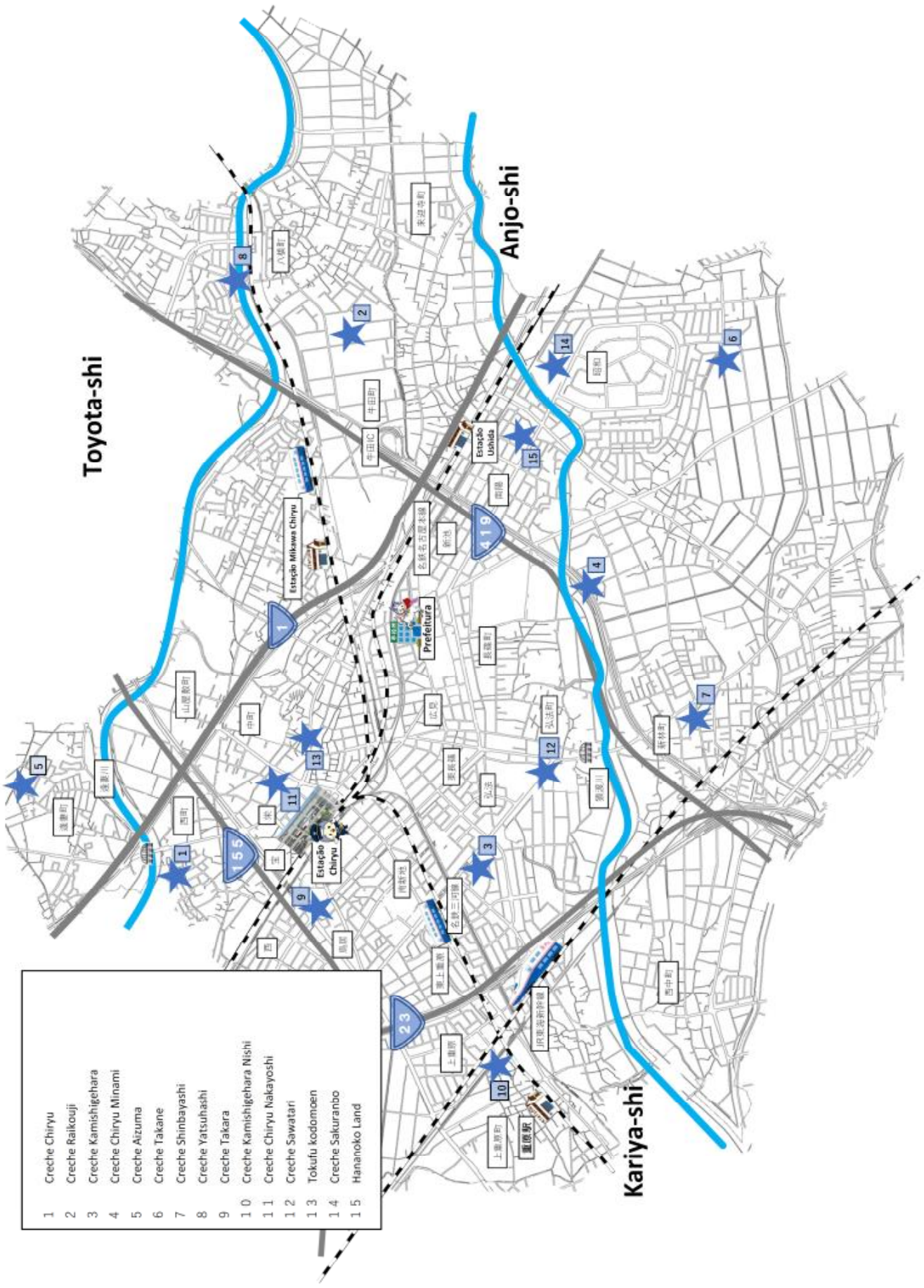
● Não será aceito o ingresso à creche no dia 16, para as pessoas que solicitaram o ingresso à creche pelo motivo de procura de emprego ou contrato particular. Para esses, será permitido somente o ingresso à creche no dia 1 de cada mês. Pedimos para que calculem o tempo para efetuar a inscrição para não ocorrer imprevistos.

● Para as pessoas com filhos que possuem algum tipo de Alergia alimentar. Na creche, será realizada a exclusão dos alimentos para essas crianças. Porém será necessário a apresentação do Atestado médico. Pedimos para que comunique sem falta os funcionários no dia da entrevista sobre a existência da Alergia alimentar.

14 Mapa interno da prefeitura



15 Mapa das Creches



16 Lista das Creches

Creches

	Nome da Creche		Endereço	Telefone	Idade abrangente	Horário de cuidados
1	Creche Chiryu	Público	NishiMachi Shinkawa 3	81-1375	A partir de 6 meses	7:30 ～ 18:00 O atendimento aos sábados será realizado na Creche Takara
2	Creche Raikouji	Público	Yatsuhashi-cho Maehata 166	81-1374	A partir de 4 meses	7:30 ～ 19:00 O atendimento aos sábados será realizado na Creche Minami
3	Creche Kamishigehara	Público	Kamishigehara-cho Zofukuji 167	81-1376	A partir de 6 meses	7:30 ～ 18:30 O atendimento aos sábados será realizado na Creche Takara
4	Creche Chiryu Minami	Público	Yatsuta-cho Shinmei 35	81-4056	A partir de 6 meses	7:30 ～ 19:00 Sáb. 7:30 ～ 19:00
5	Creche Aizuma	Público	Aizuma-cho Nishiki 8	82-2733	A partir de 6 meses a 2 anos	7:30 ～ 18:00 O atendimento aos sábados será realizado na Creche Takara
6	Creche Takane	Público	Ushida-cho Takane 218	82-4417	A partir de 4 meses	7:30 ～ 18:00 O atendimento aos sábados será realizado na Creche Chiryu Minami
7	Creche Shinbayashi	Público	Shinbayashi-cho Shinbayashi 18－5	82-0573	A partir de 6 meses	7:30 ～ 19:00 O atendimento aos sábados será realizado na Creche Chiryu Minami
8	Creche Yatsuhashi	Público	Yatsuhashi-cho Shiroshita8－1	82-5612	A partir de 6 meses	7:30 ～ 18:00 O atendimento aos sábados será realizado na Creche Chiryu Minami
9	Creche Takara	Público	Takara 2-3-9	82-5519	A partir de 4 meses	7:30 ～ 19:00 Sáb. 7:30 ～ 19:00
10	Creche Kamishigehara Nishi	Público	Kamishigehara-cho Shirogo 60－4	82-9246	A partir de 6 meses	7:30 ～ 19:00 O atendimento aos sábados será realizado na Creche Takara
11	Creche Chiryu Nakayoshi	Particular	Sakae 1-8	81-4756	A partir de 8 semanas até 2 anos	7:00 ～ 19:00 Sab. 7:00 ～ 17:00

Creche autorizada

	Nome da creche	Endereço	Telefone	Idade abrangente	Horário de atendimento
12	Creche Particular Sawatari	Kobo-cho Koboyama 4-1	81-0619	A partir de 3 meses	7:00 ～ 19:00 Sab. 7:00 ～ 17:00
13	Tokufu Kodomoen Particular	Shinchi-cho Nishishinchi 68	82-1577	A partir de 6 meses	7:00 ～ 19:00 Sab.7:00 ～ 17:00

Creches de pequeno Porte

	Nome da creche	Endereço	Telefone	Idade abrangente	Horário de atendimento
14	Creche Particular Sakurambo	Showa 3-2-23	82-4804	A partir de 8 semanas até completar 2 anos	Dias da semana 07:30 às 18:30 Sábado 7:30 às 18:30
15	Creche Particular Hananoko Land	Ushida-cho Amakoda 46-5	83-2692	A partir de 6 meses até completar 2 anos	Dias da semana 07:30 às 19:00 Sábado 7:30 às 18:30

Departamento da Criança do Instituto de Apoio à criança de Chiryu
〒472-8666 Chiryu-shi Hiromi 3-1
TEL: 0566-95-0121 （Linha direta） FAX:0566-83-9765
（E-mail ： kodomo@city.chiryu.lg.jp）